

/// PARKSIDE®



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Cordless Screwdriver PSSA 4 B2

(GB) (CY)

Cordless Screwdriver

Translation of the original
instructions

(RO)

Șurubelniță electrică

Traducerea instrucțiunilor de
utilizare originale

(GR) (CY)

Επαναφορτιζόμενο κατσαβίδι

Μετάφραση των αυθεντικών
οδηγιών λειτουργίας

(RS)

Aku štapni odvijač

Prevod originalnog uputstva za
upotrebu

(BG)

Акумулаторна отвертка

Превод на оригиналното
ръководство за експлоатация

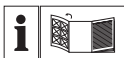
(DE) (AT) (CH)

Akku-Stabschrauber

Originalbetriebsanleitung

IAN 472073_2407

(RS) (RO)
(BG) (GR) (CY)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	4
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	20
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	Pagina	38
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	56
GB/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	79
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	99

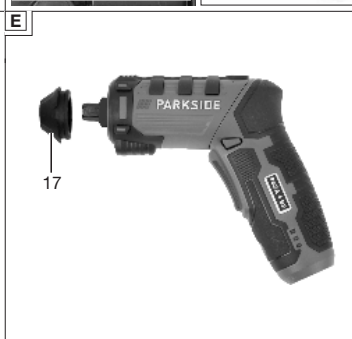
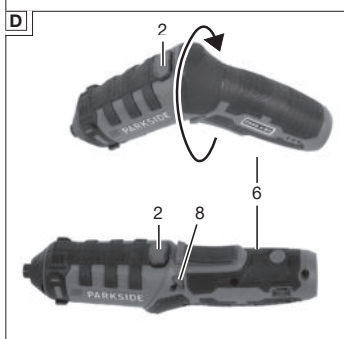
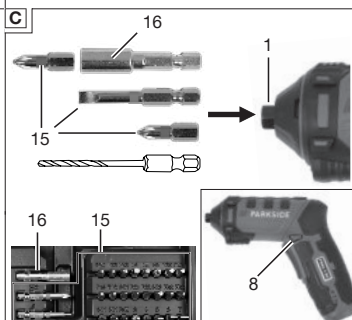
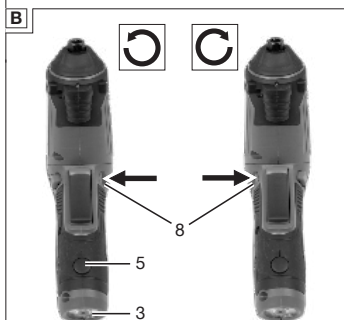
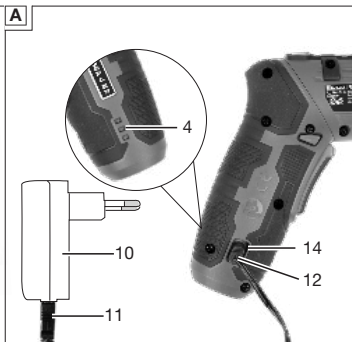
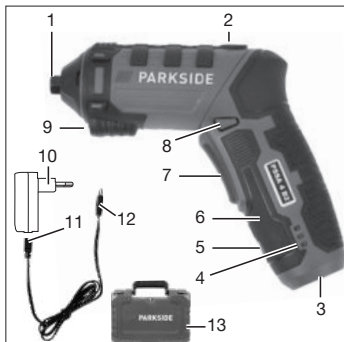


Table of Contents

Introduction.....	4
Proper use.....	5
Scope of delivery/ accessories.....	5
Overview.....	5
Description of functions.....	6
Technical data.....	6
Safety information.....	7
Meaning of the safety information.....	7
Pictograms and symbols.....	7
General Power Tool Safety Warnings.....	7
Safety instructions for screwdrivers.....	11
Safety instructions for devices with built-in batteries.....	11
Residual risks.....	11
Preparation.....	11
Control elements.....	12
Use as a torch.....	12
Inserting and removing the attachment tool.....	12
Handle setting.....	12
Interchangeable attachments.....	13
Charging the battery.....	13
Operation.....	14
Switching on and off.....	14
Transport.....	14
Cleaning, maintenance and storage.....	14
Cleaning.....	14
Maintenance.....	14
Storage.....	14

Disposal/environmental protection.....	15
Disposal instructions for rechargeable batteries.....	15
Service.....	16
Guarantee.....	16
Repair service.....	18
Service Centre.....	18
Importer.....	18
Spare parts and accessories.....	18
Translation of the original EU declaration of conformity.....	19

Introduction

Congratulations on purchasing your new cordless screwdriver (hereafter referred to as device or power tool). You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that

the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following use:

- Screwing and unscrewing screws in wood, metal or plastic
- Light drilling work

Only operate in dry areas.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Scope of delivery/ accessories

Unpack the device and check that everything is present.

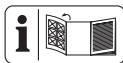
Dispose of the packaging material properly.

- Cordless Screwdriver
- USB-C charging cable
- 26 Bits:
 - Slot 
 - SL (25 mm): 3, 4, 5, 6, 7

- SL (50 mm): 5
- Phillip's head 
- PZ (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
- PZ (50 mm): 2
- Phillip's head 
- PH (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
- Hexalobular socket 
- T (25 mm): 10, 15, 20, 25
- Hexalobular socket 
- H (25 mm): 3, 4, 5
- Magnetic bit holder
- Storage case
- Translation of the original instructions

The power adapter is not included.

Overview



The illustrations for the device can be found on the front fold-out page.

- | | |
|----|-----------------------------------|
| 1 | Bit holder |
| 2 | Release button for handle setting |
| 3 | Torch (not visible) |
| 4 | Charge level indicator |
| 5 | On/Off switch, Torch |
| 6 | Handle |
| 7 | On/Off switch |
| 8 | Direction of rotation switch |
| 9 | LED work light |
| 10 | Power adapter |
| 11 | USB-C charging cable |
| 12 | Charging cable connector |

- 13 Storage case
Fig. A
- 14 Charging socket
Fig. C
- 15 Bits
- 16 Magnetic bit holder
Fig. E
- 17 Cap

Description of functions

The cordless screwdriver with clockwise/anticlockwise rotation can also be used as a torch. Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Cordless Screwdriver PSSA 4 B2

Rated voltage U 4 V = ; 2 Ah

No-load rotation speed n_0

..... 200 min⁻¹

Max. torque 10 Nm

Weight ≈ 0.45 kg

Sound pressure level (L_{pA})

..... 62.5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Sound power level (L_{WA})

..... 70.5 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibration (a_h)

..... < 2.5 m/s²; $K=1.5$ m/s²

Battery Li-ion

Number of battery cells 1

Nominal voltage 4V =

Capacity 2.0 Ah

Charging time (min.) 60*

Temperature ≤ 50 °C

- Charging 4 – 40 °C
- Operation –20 – 50 °C
- Storage 0 – 45 °C

* Only in conjunction with the power adapter available in the on-line shop.

Power adapter: see *Spare parts and accessories*, p. 18

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity. The specified total vibration value and the stated noise emission value have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another. The specified total vibration value and the stated specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.

⚠ WARNING! The vibration and noise emissions may deviate from the specified values during actual use of the power tool, depending on how the power tool is being used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. An example of a measure to reduce vibration exposure is limiting the working hours. All parts of the operating cycle have to be considered while doing so (for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

Meaning of the safety information

⚠ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

⚠ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

⚠ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



Read the instruction manual



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

Graphical symbols on the rechargeable battery



Batteries must not be disposed of with domestic waste.



Hand in the batteries at a used battery collection point where they are recycled in an environmentally friendly manner.

Symbols used in the instruction manual



Attention!

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or**

dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**

Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **POWER TOOL USE AND CARE**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cut-

ting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a con-**

nection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will

ensure that the safety of the power tool is maintained.

- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for screwdrivers

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

Safety instructions for devices with built-in batteries

- **Do not expose the device to strong sunlight for a long time. Do not place the device on radiators.** Heat will damage the battery. Risk of explosion.
- **Let a heated device cool down before charging.**
- **Do not open the device except to permanently remove the battery before disposal. Avoid mechanical damage to the battery.** Risk of short circuit. Vapours may be emitted which irritate the respiratory tract. Make sure there is fresh

air. Seek medical help if you have any complaints.

Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Cutting injuries

⚠ WARNING! Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

Preparation

Note

Prior to commencing any work on the device, move the direction switch (8) to the neutral position in order to prevent an accidental start up.

Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

Charge level indicator

The LEDs of the charge level indicator (4) show how much charge remains in the battery.

LEDs	Meaning
3 LEDs light up (red, yellow, green)	Battery charged
2 LEDs light up (red, yellow)	Battery partially charged
1 LED lights up (red)	Battery low
1 LED lights up (red)	Battery needs to be charged

Rotational direction switch

You can use the direction of rotation switch (8) to select the direction by which the device rotates (clockwise and anticlockwise direction) and to secure the device against accidental start up.

NOTICE! Only operate the direction of rotation switch when the tool has stopped!

Procedure (Fig. B)

- **Anticlockwise direction:** Press direction of rotation switch (8) to the left.
- **Clockwise direction:** Press direction of rotation switch (8) to the right.
- **Middle position:** Set the direction of rotation switch (8) to the

centre position to secure the device against switching on.

On/off switch

- Switching on: Press the On/off switch (7)
- Switching off: Release the on/off switch (7)

Use as a torch

Procedure (Fig. B)

1. Press the on/off switch (5) on the underside of the handle (6). The torch lights up.
2. To switch off, press the on/off switch (5) again.

Inserting and removing the attachment tool

Possible attachment tools are

- Bit (15)
- Magnetic bit holder (16)
- Drill bit (not included)
The tool can be used for light drilling work (e.g. pressboard, soft plastics).

Inserting a bit (Fig. C)

1. Insert a suitable attachment tool as far as it will go into the bit holder (1).
The bit is held firmly by the guide and the magnetic holder.

Removing a bit (Fig. C)

1. To remove, pull the attachment tool out of the bit holder (1).

Handle setting

The tool can be locked in two handle settings:

- Trigger gun position

- Rod position

Procedure (Fig. D)

1. Press the release button PRESS (2) and turn the handle (6) of the tool by 180°. You will hear it click into place.

Interchangeable attachments

To use compatible interchangeable attachments (torque, eccentric, angle and cutting attachments) from the cordless screwdriver series **PAS 4 (B2/B3/D5)**, simply remove the cap (17).

Procedure (Fig. E)

1. Grip one of the two recesses on the cap (17) and remove the cap.
2. Please consult the instruction manual supplied with the interchangeable attachments for assembly and disassembly of the interchangeable attachments.

Charging the battery

⚠ CAUTION! Risk of injury caused by leaking electrolyte solution. Do not expose the battery to extreme conditions such as heat and shocks. In case of contact with eyes or skin, rinse the affected sites with water or a neutralizer and seek medical attention.

⚠ WARNING! Risk of injury from electric shock. The battery must only be charged up in dry areas. **NOTICE!** Only charge the device with the power adapter (*Spare*

parts and accessories, p. 18) available from us.

Notes

- Supply the device only with SELV (Safety Extra Low Voltage) as indicated by the label on the device.
- Charge the battery before using it for the first time.
- Observe the applicable safety instructions as well as the regulations and information relating to on environmental protection.
- Defects resulting from improper handling are not covered by the guarantee.

Requirements

- Power adapter (not included)
- USB-C charging cable (11)

Procedure (Fig. A)

1. Connect the charging cable connector (12) with the charging socket (14) of the tool.
2. Connect the USB-C charging cable (11) to a power adapter (10).
3. Plug the power adapter (10) into a power outlet.
4. Charge the battery corresponding to the charge level indicator (see *Charge level indicator, p. 12*).
5. Disconnect the power adapter (10) from the mains once charging is complete.

Operation

Switching on and off

Switching on

1. Select the direction of rotation with the rotation direction switch (8).
2. Press and hold the On/off switch (7).
The LED work light (9) lights up.

Switching off

1. To turn it off, release the on/off switch (7).
2. Wait until the power tool has stopped before placing it down.
3. When taking a break: Set the direction of rotation switch (8) to the centre. These safety measures prevent accidentally starting the power tool.

The LED work light (9) can still be used when the switch lock is active. To do this, press the on/off switch.

Overload protection

The safety cut-off of the device switches off in case of overload. Release the On/Off switch (7), the device can be switched on again after a few seconds.

Transport

Information on transporting the tool:

- Turn off the device.
- Make sure that all moving parts have come to a complete stop.

- Always carry the tool by the handle (6) or use the storage case (13) provided.

Cleaning, maintenance and storage

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

Cleaning

⚠ WARNING! Electric shock! Never spray down the device with water.

NOTICE! Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

- Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.

Maintenance

The device is maintenance free.

Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- In the case provided (13)
- out of the reach of children

The storage temperature for the rechargeable battery and the device

is between 0°C and 45°C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.

Only store the battery when it is in a partially-charged state. The charge level should be 40-60% during prolonged storage. If storing for a longer period, check the charge level of the battery approximately every 3 months. Recharge the battery if necessary.

Disposal/environmental protection

Remove the battery from the device (see “Removing the battery for disposal”) and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally friendly manner.



Electrical devices must not be disposed of with domestic waste. The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

- Directive 2012/19/EU applies to this device.
- Take the device to a recycling plant. The plastic and metal parts used on your device can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled. Please contact our service centre for more information.

- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Disposal instructions for rechargeable batteries



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

Dispose of the batteries according to local standards. Defective or used batteries must be recycled. Hand in the batteries at a used battery collection point where they are recycled in an environmentally friendly manner. For more information, please contact your local waste management provider or our service centre. Dispose of batteries in a discharged state. We recommend covering the contacts with an adhesive strip to protect against short circuits. Do not open the battery.

Removing the battery for disposal

⚠ CAUTION! Risk of injury. Switch on the tool until the battery is empty. Only remove a discharged battery.

Tools required (not included)

- Phillips screwdriver
- Side-cutting pliers

Procedure

1. Using an appropriate screw-driver, unscrew all the Phillips screws on the housing.
2. Remove the screws and open the housing.
3. Disconnect the attached wire from the negative terminal (black).
4. Cut the wire at the positive terminal (red) using side cutters.
5. Remove the battery.

Dispose of the battery in accordance with local regulations.

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the

three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred. If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery. The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Bit) or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Neither does it extend to damage resulting from water, frost, lightning and fire or improper transport.

Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided. The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 472073_2407) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on *parkside-diy.com* in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recor-

ded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can



open your operating instructions by entering the article number (I-AN) 472073_2407.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

Note: Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 051 8970
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 472073_2407

CY **Service Cyprus**
Tel.: 8009 4242
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 472073_2407

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop.

If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 18*

Pos. nr.	Name	Order No.
10, 11	Power adapter (5 V; 2,2 A), USB-C charging cable (EU)	80001030
10, 11	Power adapter (5 V; 2.2 A), USB-C charging cable (UK)	80001031
15	Set of bits	91104080
16	Magnetic bit holder	91104081

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Cordless Screwdriver**

Model: **PSSA 4 B2**

Serial number: 000001-183000

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN IEC 63000:2018

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
03.03.2025

Christian Frank
Authorised representative of documentation

Pregled sadržaja

Uvod.....	20
Namenska upotreba.....	21
Obim isporuke/pribor.....	21
Pregled.....	21
Opis funkcija.....	22
Tehnički podaci.....	22
Bezbednosne napomene.....	23
Značenje bezbednosnih napomena.....	23
Slikovne oznake i simboli.....	23
Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom.....	23
Bezbednosne napomene za odvrtače.....	27
Bezbednosne napomene za uređaje sa ugrađenim akumulatorom.....	28
Preostali rizici.....	28
Priprema.....	28
Upravljački elementi.....	28
Upotreba kao baterijska lampa.....	29
Umetanje i vađenje alata za umetanje.....	29
Podešavanje ručke.....	29
Zamenski nastavci.....	30
Punjenje akumulatora.....	30
Rad.....	31
Uključivanje i isključivanje.....	31
Transport.....	31
Čišćenje, održavanje i skladištenje.....	31
Čišćenje.....	31
Održavanje.....	31
Skladištenje.....	31

Odlaganje/zaštita životne sredine.....	32
Napomene o odlaganju akumulatora.....	32
Kako izjaviti reklamaciju?.....	33
Rezervni delovi i pribor.....	33
Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti.....	34
Garancija / Garantni list.....	35

Uvod

Čestitamo na kupovini Vašeg novog akumulatorskog štapnog odvrtača (u nastavku je naveden kao uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za kvalitetan uređaj. Kvalitet ovog uređaja je kontrolisan tokom proizvodnje i sprovedena je završna kontrola. Na taj način je obezbeđena funkcionalnost Vašeg uređaja.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja. Koristite uređaj samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvodom ako ga prosledite trećim licima.

Namenska upotreba

Uređaj je predviđen isključivo za sledeću upotrebu:

- Zavrtanje i odvrtanje vijaka u drvetu, metalu ili plastici
- Laki poslovi bušenja

Radite samo u suvim prostorijama. Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika i da dovede do oštećenja uređaja. Rukovalac ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede ili štete na imovini drugih ljudi. Uređaj je namenjen za primenu u oblasti „Uradi sam“. Uređaj nije koncipiran za trajnu komercijalnu primenu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

Obim isporuke/pribor

Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.

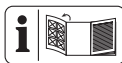
Propisno odložite ambalažni materijal.

- Aku štapni odvijač
- USB-C kabl za punjenje
- 26 Bitovi:
 - Prorez 
 - SL (25 mm): 3, 4, 5, 6, 7
 - SL (50 mm): 5
 - Krst 
 - PZ (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - PZ (50 mm): 2

- Krst 
 - PH (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
- Oblik unutrašnjeg šestostranog upusta 
 - T (25 mm): 10, 15, 20, 25
- Oblik unutrašnjeg šestostranog upusta 
 - H (25 mm): 3, 4, 5
- magnetni držač bitova
- Kofer za čuvanje
- Prevod originalnog uputstva

Naponska jedinica nije uključena u obim isporuke.

Pregled



Ilustracije uređaja naći ćete na prednjoj preklapnoj strani.

- | | |
|----|--|
| 1 | prihvat bitova |
| 2 | taster za deblokadu za podešavanje ručke |
| 3 | baterijsku lampu (nije vidljiva) |
| 4 | Indikator stanja napunjeno-sti |
| 5 | Prekidač za uključivanje/isključivanje, baterijsku lampu |
| 6 | ručku |
| 7 | Prekidač za uključivanje/isključivanje |
| 8 | prekidač za smer okretanja |
| 9 | Radno LED svetlo |
| 10 | Naponska jedinica |
| 11 | USB-C kabl za punjenje |
| 12 | Utikač kabla za punjenje |

- 13 Kofer za čuvanje
sl. A
- 14 utičnicu za punjenje
sl. C
- 15 Bitovi
- 16 magnetni držač bitova
sl. E
- 17 pokrivnu kapu

Opis funkcija

Akumulatorski štapni odvrtlač sa hodom u desnu/levu stranu može da se koristi i kao baterijska lampica. Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

Tehnički podaci

Aku štapni odvijačPSSA 4 B2

Nominalni napon U 4 V = ; 2 Ah
Broj obrtaja u praznom hodu n_0

..... 200 min⁻¹

Maks. obrtni momenat 10 Nm

Težina ≈ 0,45 kg

Nivo zvučnog pritiska (L_{pA})

..... 62,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Nivo zvučne snage (L_{WA})

..... 70,5 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibracija (a_h)

..... < 2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumulator Li-jonski

Broj ćelija akumulatora 1

Nominalni napon 4V =

Kapacitet 2,0 Ah

Vreme punjenja (min.) 60*

Temperatura ≤ 50 °C

– Postupak punjenja 4 – 40 °C

– Rad -20 – 50 °C

– Skladištenje 0 – 45 °C

*Samo u kombinaciji sa jedinicom napajanja koja je dostupna u on-lajn-prodavnicima.

Naponska jedinica: pogledajte *Rezervni delovi i pribor, P. 33*

Vrednosti buke i vibracija su određene prema standardima i odredbama navedenim u Izjavi o usklađenosti.

Navedena vrednost emisije vibracija i navedena vrednost emisije buke su izmerene normiranim postupkom ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim električnim alatom. Navedena vrednost emisije vibracija i navedena vrednost emisije buke mogu da se koriste i za privremenu procenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE! Vrednosti emisije vibracija i vrednosti emisije buke mogu da odstupaju od navedenih vrednosti tokom stvarne upotrebe električnog alata, u zavisnosti od načina upotrebe električnog alata. Potrebno je da se odrede bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca, koje su zasnovane na proceni opterećenja oscilacija tokom stvarnih uslova upotrebe (pritom treba uzeti u obzir sve delove radnog ciklusa, na primer periode u kojima je električni alat isključen i periode u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Bezbednosne napomene

Ovaj odeljak se odnosi na osnovne bezbednosne napomene kod upotrebe uređaja.

Značenje bezbednosnih napomena

⚠ OPASNOST! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

⚠ UPOZORENJE! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da nastupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.

⚠ OPREZ! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.

NAPOMENA! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Slikovne oznake na akumulatoru



Ne bacajte akumulatore u kućni otpad.



Predajte akumulatore na sabirno mesto, gde će se reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Slikovne oznake u uputstvu za upotrebu



Pažnja!

Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom

⚠ UPOZORENJE! Proučite **sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat.** Nepoštovanje bilo kojeg od dole navedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili težih telesnih povreda. **Sva upozorenja i uputstva sačuvajte radi kasnijeg korišćenja.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat (sa kablom) koji se napaja iz mreže, kao i na električni alat koji radi na baterije (bežični).

1. BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA

- a) **Radni prostor treba uvek da bude čist i dobro osvetljen.**
Radni prostor koji je prenatrpan

i mračan prosto privlači nesreću.

- b) **Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

- c) **Dok koristite električni alat deca i ostali posmatrači treba da budu na bezbednoj udaljenosti.** Usled ometanja možete izgubiti kontrolu nad alatom.

2. BEZBEDNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE

- a) **Utikač za električni alat mora da odgovara utičnici. Nikada nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. Nemojte koristiti adapterske utikače u kombinaciji sa uzemljenim električnim alatima.** Korišćenjem nemodifikovanih utikača i njima odgovarajućih utičnica smanjićete rizik od strujnog udara.

- b) **Pazite da delovima tela ne dodirujete uzemljenja ili uzemljene površine, poput cevi, radijatora, peći i frižidera.** Rizik od strujnog udara biće veći ukoliko je vaše telo uzemljeno.

- c) **Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlažnim uslovima.** Prodiranjem vode u električni alat opasnost od strujnog udara se povećava.

- d) **Nemojte zloupotrebljavati kabl.** Kabl nikada nemojte da koristite radi nošenja, povlačenja ili isključivanja električnog alata. Kabl držite po dalje od izvora toplote, ulja, predmeta sa oštrim ivicama i pokretnih delova. Korišćenjem oštećenih ili zapetljanih kablova opasnost od strujnog udara se povećava.

- e) **Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl koji je prikladan za upotrebu napolju.** Korišćenjem kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.

- f) **Ako se rukovanje električnim alatom na vlažnom mestu ne može izbeći, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka).** Korišćenjem FID sklopke smanjuje se rizik od strujnog udara.

3. LIČNA BEZBEDNOST

- a) **Prilikom korišćenja električnog alata uvek budite na oprezu, gledajte šta radite i služite se zdravim razumom. Električni alat nemojte koristiti onda kada ste umorni ili pod dejstvom droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teških telesnih povreda.

- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočari.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, zaštitnih cipela koje se ne klizaju, kacige ili zaštite za sluh, ukoliko se koristi u skladu sa uslovima, smanjiće opasnost od povredjenja.
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje alata. Pre priključenja alata na izvor napajanja, odnosno pre ubacivanja baterije, kao i pre podizanja ili prenošenja alata, uverite se da je prekidač u isključenom položaju.** Prenosjenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili punjenje električnih alata koji su uključeni predstavljaju nesreću u najavi.
- d) **Pre uključanja električnog alata poskidajte sa njega sve ključeve i druge elemente za podešavanje.** Ako ključ ili neki drugi element za podešavanje ostane prikačen za obrtni deo električnog alata može doći do telesne povrede.
- e) **Nemojte se previše istežati pri korišćenju alata. Postarajte se da sve vreme čvrsto stojite na obe noge i vodite računa o ravnoteži.** Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom čak i u nepredviđenim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odeću pri korišćenju alata. Nemojte nositi široku odeću, kao ni delove nakita. Pazite da vam kosa i delovi odeće ne dođu u dodir sa pokretnim delovima alata.** Široka odeća, nakit i dugačka kosa mogu lako da budu zahvaćeni pokretnim delovima alata.
- g) **Ako je alat opremljen priključcima za povezivanje sa uređajima za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su ti priključci na svom mestu i da ih pravilno koristite.** Usisavanjem prašine nastale korišćenjem alata smanjuje se opasnost od štetnih dejstava prašine.
- h) **Nemojte dozvoliti da usled odličnog poznavanja alata, stečenog njegovim čestim korišćenjem, osetite preveliko samopouzdanje i ignorirate osnovne principe bezbednosti.** Jedan jedini nesmotren pokret može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.
4. **KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Električni alat nemojte na silu pritiskati. Koristite odgovarajući električni alat za konkretan posao koji treba da obavite.** Korišćenjem odgovarajućeg električnog alata željeni posao ćete obaviti bolje i bezbednije, brzinom za koju je taj alat projektovan.

- b) **Električni alat nemojte koristiti ukoliko njegov prekidač za uključanje, odnosno isključenje ne radi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati pomoću prekidača predstavlja opasnost i mora se popraviti.
 - c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata (ako je predviđeno da se baterija vadi) pre bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Ovakve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od nenamernog pokretanja električnog alata.
 - d) **Električne alate koje trenutno ne koristite čuvajte van domašaja dece, a osobama koje nisu upoznate sa načinom rada električnog alata ili sa ovim uputstvom nemojte dozvoliti da rukuju električnim alatom.** Električni alati predstavljaju opasnost u rukama neuvežbanih korisnika.
 - e) **Redovno održavajte električne alate i prateću opremu.** Proverite centražu i međusobnu povezanost pokretnih delova, uverite se da na alatu nema oštećenih delova i drugih neispravnosti koje bi mogle uticati na rad električnog alata. U slučaju bilo kakvog oštećenja, pre sledećeg korišćenja električ-
 - ni alat obavezno odnesite na popravku. Do velikog broja nesreća dolazi usled lošeg održavanja električnog alata.
 - f) **Alati za sečenje treba uvek da budu oštri i čisti.** Alati za sečenje koji se pravilno održavaju i koji imaju oštre rezne ivice ređe se zaglavljuju i njima se lakše rukuje.
 - g) **Električni alat, praeći pribor, nastavke za alate i sl. koristite u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir uslove rada i konkretan posao koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za namene drugačije od predviđenih može prouzrokovati rizične situacije.
 - h) **Ručice i rukohvate održavajte tako da uvek budu suvi, čisti i bez tragova ulja i maziva.** Klizave ručice i rukohvati ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u nepredviđenim situacijama.
5. **KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE**
- a) **Za punjenje alata koristite isključivo punjač koji je proizvođač naveo u specifikaciji.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može stvoriti rizik od požara ako se upotrebi za punjenje baterije drugog tipa.
 - b) **Električne alate koristite isključivo u kombinaciji sa posebno naznačenim baterijama.** Usled korišćenja bilo kog

drugog tipa baterije može nastati rizik od požara ili telesnih povreda.

- c) **Kada se baterija ne koristi držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji bi mogli da jedan pol baterije električno povežu sa drugim.** Usled kratkog spoja između polova baterije može doći do pojave opekotina ili požara.
- d) **Pod određenim uslovima iz baterije može biti istisnuta tečnost; izbegavajte kontakt s njom. Ako do kontakta slučajno ipak dođe, mesto dodira isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite i dodatnu pomoć lekara.** Tečnost istisnuta iz baterije može da izazove nadražaj ili opekotine.
- e) **Nemojte koristiti baterije ili električne alate koji su oštećeni ili neovlašćeno modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu se ponašati nepredvidljivo, usled čega bi moglo doći do požara, eksplozije ili rizika od povredivanja.
- f) **Bateriju i električni alat nemojte izlagati otvorenom plamenu ni previsokoj temperaturi.** Usled izlaganja vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može doći do eksplozije.

- g) **Poštujte sva uputstva za punjenje, a bateriju ili alat nemojte puniti izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvu.** Punjenje koje je nepravilno ili se vrši na temperaturama izvan navedenog opsega može prouzrokovati oštećenje baterije i povećati rizik od požara.

6. SERVISIRANJE

- a) **Servisiranje električnog alata može da obavlja isključivo osoblje koje je kvalifikovano za vršenje popravki, uz korišćenje rezervnih delova koji su identični originalnim.** Jedino na taj način može se očuvati bezbednost korišćenja električnog alata.
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećene baterije.** Servisiranje baterija može da vrši isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

Bezbednosne napomene za odvrtace

- **Držite električni alat za izolovane rukohvate kad god obavljate neki posao tokom kojeg bi pričvrtni element mogao da dođu u dodir sa skrivenim provodnicima.** Ako pričvrtni elementi dođu u dodir sa provodnikom koji je „pod naponom“, onda će i svi ogoljeni metalni delovi alata takođe biti „pod naponom“, usled čega

bi rukovalac mogao da pretrpi električni udar.

Bezbednosne napomene za uređaje sa ugrađenim akumulatorom

- **Ne izlažite uređaj jakom sunčevom zračenju duže vreme. Ne odlažite uređaj na grejna tela.** Visoke temperature škode akumulatoru. Postoji opasnost od eksplozije.
- **Pustite da se zagrejani uređaj ohladi pre punjenja.**
- **Ne otvarajte uređaj, osim da trajno uklonite bateriju pre odlaganja. Izbegavajte mehaničko oštećenje akumulatora.** Postoji opasnost od kratkog spoja. Mogu da se pojave isparenja, koja nadražuju disajne puteve. Pobrinite se za svež vazduh. U slučaju tegoba, obratite se lekaru.

Preostali rizici

Čak iako propisno rukujete ovim uređajem, postoje preostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da nastupe u vezi sa konstrukcijom i izvedbom ovog uređaja:

- Oštećenja sluha, ako ne nosite odgovarajuće štitnike za sluh.
- Narušavanje zdravlja, koje je posledica vibracija šake i ruke ako koristite uređaj duže vreme na ili ako ga nepropisno vodite i održavate.
- Posekotine

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od elektromagnetnog polja, koje se stvara kada je uređaj u radu. Polje može pod određenim okolnostima da negativno utiče na aktivne ili pasivne medicinske implantate. U cilju smanjenja opasnosti od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da se pre rukovanjem uređajem konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata.

Priprema

Napomena

Pre svih radova na uređaju stavite prekidač za izbor smera okretanja (8) postavite u srednju poziciju, kako biste sprečili nehotično uključivanje.

Upravljački elementi

Upoznajte se sa upravljačkim elementima pre puštanja uređaja u rad prvi put.

Indikator stanja napunjenosti

LED lampice indikatora stanja napunjenosti (4) pokazuju napunjenost akumulatora.

LED lampice	Značenje
3 LED lampice svetle (crven, žut, zelen)	Akumulator je napunjen
2 LED lampice svetle (crven, žut)	Akumulator je delimično napunjen

LED lampice	Značenje
1 LED lampica svetli (crven)	Stanje napunjenosti nisko
1 LED lampica svetli (crven)	Akumulator mora da se napuni

Prekidač za smer okretanja

Prekidačem za izbor smera obrtanja (8) možete da izaberete smer obrtanja uređaja (u desnu i levu stranu) i uređaj da obezbedite protiv nehotičnog uključivanja.

NAPOMENA! Aktivirajte prekidač za smer okretanja samo kada uređaj miruje!

Postupak (sl. B)

- **Okretanje ulevo:** Pritisnite levu stranu prekidača za smer okretanja (8).
- **Okretanje udesno:** Pritisnite desnu stranu prekidača za smer okretanja (8).
- **Srednji položaj:** Prekidač za smer okretanja (8) stavite u srednji položaj, da biste uređaj zaštitili od uključivanja.

Prekidač za uključivanje/isključivanje

- Uključivanje: Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (7)
- Isključivanje: Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (7)

Upotreba kao baterijska lampa

Postupak (sl. B)

1. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (5) na donjoj strani ručke (6). Baterijska lampa se uključuje.
2. Da biste isključili uređaj, ponovo pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (5).

Umetanje i vađenje alata za umetanje

Mogući alati za umetanje su

- bit (15)
- magnetni držač bitova (16)
- Bit bušilice (nije isporučeno)
Uređaj može da se koristi za lake poslove bušenja (npr. iverica, mekana plastika).

Umetanje bita (sl. C)

1. Utaknite odgovarajući alat za umetanje do graničnika u prihvat bitova (1).
Bit je stabilno smešten pomoću vodilice i magnetnog držača.

Uklanjanje bita (sl. C)

1. Da biste uklonili bit, povucite alat za umetanje iz prihvata bitova (1).

Podešavanje ručke

Uređaj možete da blokirate u dve pozicije ručke:

- Položaj ručke pištolja
- Položaj štapa

Postupak (sl. D)

1. Pritisnite taster za deblokadu PRESS (2) i okrenite ručku (6) uređaja za 180°. Čujno će da usedne.

Zamenski nastavci

Za upotrebu kompatibilnih zamenskih nastavaka (dinamometarski nastavak, ekscentrični nastavak, ugaoni i rezni nastavak) akumulatorskih štapnih odvrtčača serije **PAS 4 (B2/B3/D5)** možete da uklonite čep (17).

Postupak (sl. E)

1. Uhvatite jedno od dva udubljenja na čepu (17) i skinite čep.
2. Za montažu i demontažu zamenskih nastavaka, molimo Vas da pogledate uputstvo za upotrebu koje se isporučuje sa zamenskim nastavcima.

Punjenje akumulatora

⚠ OPREZ! Opasnost od povreda usled elektrolitnog rastvora koji curi. Ne izlažite akumulator ekstremnim uslovima, kao što su toplota i udar. U slučaju kontakta sa očima ili kožom, isperite ta mesta vodom ili neutralizatorom i potražite lekarsku pomoć.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled električnog udara. Punite akumulator samo u suvim prostorijama.

NAPOMENA! Koristite uređaj samo sa jedinicom napajanja (*Rezervni delovi i pribor, P. 33*) koju možete da nabavite kod nas.

Napomene

- Napajajte uređaj samo pod naponom SELV (Safety Extra Low Voltage, bezbednosno mali napon) u skladu sa oznakom na uređaju.
- Napunite akumulator pre prve upotrebe.
- Obratite pažnju na važeće bezbednosne napomene, kao i na odredbe i napomene u vezi sa zaštitom životne sredine.
- Kvarovi koji su nastali usled neispravne upotrebe ne podležu garanciji.

Preduslovi

- Naponska jedinica (nije isporučeno)
- USB C kabl za punjenje (11)

Postupak (sl. A)

1. Povežite utikač kabla za punjenje (12) sa utičnicom za punjenje (14) uređaja.
2. Povežite USB-C kabl za punjenje (11) sa naponskom jedinicom (10).
3. Priključite naponsku jedinicu (10) na utičnicu.
4. Napunite akumulator u skladu sa indikatorom stanja napunjenosti (pogledajte *Indikator stanja napunjenosti, P. 28*).
5. Odvojite od mreže naponsku jedinicu (10) nakon uspešnog postupka punjenja.

Rad

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje

1. Birajte smer okretanja pomoću prekidača za smer okretanja (8).
2. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (7) i držite ga pritisnutim.
Radno LED svetlo (9) svetli.

Isključivanje

1. Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (7).
2. Sačekajte da se električni alat zaustavi pre nego što ga odložite.
3. U radnim pauzama: Stavite prekidač za smer okretanja (8) u sredinu. Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno pokretanje električnog alata.

Radno LED svetlo (9) može da se koristi kada je blokada uključivanja aktivna. Da biste to postigli, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje.

Zaštita od preopterećenja

U slučaju preopterećenja zaštitno isključivanje vrši isključivanje uređaja. Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (7), nakon nekoliko sekundi uređaj može te ponovo da uključite.

Transport

Napomene u vezi sa transportom uređaja:

- Isključite uređaj.
- Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili.
- Uvek nosite uređaj za ručku (6) ili koristite kofer za čuvanje koji spada u obim isporuke (13).

Čišćenje, održavanje i skladištenje

Radove na popravljanju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne delove.

Čišćenje

⚠ UPOZORENJE! Električni udar!

Nikada ne prskajte uređaj vodom. **NAPOMENA!** Opasnost od oštećenja. Hemijske supstance mogu da nagrizu plastične delove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje, odn. rastvarače.

- Održavajte prereze za ventilaciju, kućiste motora i ručke uređaja uvek čisto. U tu svrhu, koristite vlažnu krpu ili četku.

Održavanje

Uređaj ne zahteva održavanje.

Skladištenje

Uvek skladištite pribor:

- čisto
- suvo
- zaštićen od prašine

- U isporučenom koferu za čuvanje (13)
- van domašaja dece

Temperatura skladištenja za akumulator i uređaj iznosi između 0 °C i 45 °C. Izbegavajte ekstremno niske ili visoke temperature tokom skladištenja, da akumulator ne bi izgubio snagu.

Odložite akumulator samo u polunapunjenom stanju. Stanje napunjenosti za vreme dužeg skladištenja treba da iznosi 40-60%.

Tokom dužeg skladištenja, proverite stanje napunjenosti akumulatora otprilike svaka 3 meseca. Dopunite akumulator pre potrebi.

Odlaganje/zaštita životne sredine

Izvadite akumulator iz uređaja (pogledajte „Demontaža akumulatora u svrhu odlaganja“) i odložite uređaj, akumulator, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad. Simbol precrtane kante za otpatke na točkovima znači da se ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

- Direktiva 2012/19/EU se primenjuje na ovaj aparat.
- Predajte uređaj na sabirnom mestu za reciklažu. Upotrebljeni plastični i metalni delovi mogu da se razvrstaju i na taj način da

se recikliraju. S tim u vezi, raspitajte se kod našeg servisnog centra.

- Mi besplatno odlažemo Vaše uručene, neispravne uređaje.

Napomene o odlaganju akumulatora



Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu da ugroze životnu sredinu i Vaše zdravlje, kada cure otrovne pare ili tečnosti.

Odložite akumulatore u skladu sa lokalnim propisima. Neispravni ili istrošeni akumulatori moraju da se recikliraju. Predajte akumulatore na sabirno mesto, gde će se reciklirati na ekološki prihvatljiv način. S tim u vezi, raspitajte se kod Vašeg lokalnog preduzeća za odlaganje otpada ili kod našeg servisnog centra. Odložite akumulatore u praznom stanju. Preporučujemo da polove prekrijete lepljivom trakom, radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte akumulator.

Demontaža akumulatora u svrhu odlaganja

⚠ OPREZ! Opasnost od povreda. Uključite mašinu dok se akumulator ne isprazni. Demontirajte samo prazan akumulator.

Neophodni alati (nije isporučeno)

- Odvijač sa krstastim vrhom
- Klešta za žicu

Postupak

1. Otpustite odgovarajućim odvijačem sve vijke sa krstastom glavom na kućištu.
2. Uklonite vijke i otvorite kućište.
3. Uklonite pričvršćenu žicu sa negativnog pola (crna).
4. Kleštima za žicu presecite žicu na plus polu (crvena).
5. Izvadite akumulator.

Odložite akumulator u skladu sa lokalnim propisima.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- pošaljete e-mail na: grizzly@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Rezervni delovi i pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici www.grizzlytools.shop. Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn-prodavnice. Za dodatna pitanja se obratite: *Garancija / Garantni list, P. 35*

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Poz. br.	Ime	Naredba br.
10, 11	Naponska jedinica (5 V; 2,2 A), USB-C kabl za punjenje (EU)	80001030
10, 11	Naponska jedinica (5 V; 2.2 A), USB-C kabl za punjenje (UK)	80001031
15	Komplet bitova	91104080
16	magnetni držač bitova	91104081

Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Aku štapni odvijač**

Model: **PSSA 4 B2**

Serijski broj: 000001-183000

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledeći usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN IEC 63000:2018

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMAČKA
03.03.2025

Christian Frank
Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamenjena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine. Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko oprav-

ka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledecim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj

(požar, poplava, naponski udar...).

3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Aku štapni odvijač
Model:	PSSA 4 B2
IAN/Serijski broj:	472073_2407/000001-183000
Proizvođač:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG; Stockstädter Str. 20; 63762 Großostheim; NEMAČKA; www.grizzlytools.de

Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u pro- met:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 801 807, Kontakt obrazac na <i>parkside- diy.com</i>

Cuprins

Introducere.....	38
Utilizarea prevăzută.....	39
Furnitura livrată/accesorii.....	39
Prezentare generală.....	39
Descrierea funcționării.....	40
Date tehnice.....	40
Indicații de siguranță.....	41
Semnificația indicațiilor de siguranță.....	41
Pictograme și simboluri.....	41
Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice.....	41
Instrucțiuni de siguranță pentru aparatul de înșurubat.....	45
Instrucțiuni de siguranță pentru aparatele cu acumulator încorporate.....	46
Riscuri reziduale.....	46
Pregătirea.....	46
Elemente de comandă.....	46
Utilizare ca lanternă.....	47
Introducerea și scoaterea sculei interschimbabile.....	47
Setarea mânerului.....	48
Adaptoare de schimb.....	48
Încărcarea acumulatorului.....	48
Funcționarea.....	49
Pornirea și oprirea.....	49
Transport.....	49
Curățarea, întreținerea și depozitarea.....	49
Curățarea.....	49
Întreținere.....	50
Depozitarea.....	50

Eliminarea/protecția mediului.....	50
Instrucțiuni de eliminare a acumulatorilor.....	50
Service.....	51
Garanție.....	51
Reparație-service.....	53
Service-Center.....	53
Importator.....	54
Piese de schimb și accesorii.....	54
Traducerea originalului declarației de conformitate UE.....	55

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noii dvs. șurubelnițe cu acumulator (numit în continuare aparat sau sculă electrică).

V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este asigurată.



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform descrierii și pen-

tru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Aparatul este destinat exclusiv pentru utilizarea următoare:

- Înșurubarea și desfacerea șuruburilor în/din lemn, metalul sau plastic
 - Lucrări ușoare de găurire
- Funcționare numai în încăperi uscate.

Orice altă utilizare nespecificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

Furnitura livrată/accesorii

Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.

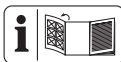
Eliminați ambalajul în mod regulat.

- Șurubelniță electrică
- Cablu de încărcare USB-C

- 26 Bituri:
 - Crestătură ⊖
 - SL (25 mm): 3, 4, 5, 6, 7
 - SL (50 mm): 5
 - Cruce ⊗
 - PZ (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - PZ (50 mm): 2
 - Cruce ⊕
 - PH (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - Rotund cu interior hexagonal ⊛
 - T (25 mm): 10, 15, 20, 25
 - Rotund cu interior hexagonal ⊙
 - H (25 mm): 3, 4, 5
- Suport magnetic pentru biți
- Valiză de transport
- Traducere a instrucțiunilor originale

Componenta de rețea nu este inclusă în volumul ofertei.

Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față.

- | | |
|---|---|
| 1 | Suport de bit |
| 2 | Tastă de deblocare pentru setarea mânerului |
| 3 | Lanternă (nu este vizibilă) |
| 4 | Indicator stare de încărcare |
| 5 | Înterupător de pornire/oprire, Lanternă |
| 6 | Mâner |
| 7 | Înterupător de pornire/oprire |

- 8 Comutator al sensului de rotație
- 9 Lampă LED de lucru
- 10 Componentă de rețea
- 11 Cablu de încărcare USB-C
- 12 Ștecă cablu de încărcare
- 13 Valiză de transport

Fig. A

- 14 Fișă de încărcare

Fig. C

- 15 Bituri
- 16 Suport magnetic pentru biți

Fig. E

- 17 Capac de acoperire

Descrierea funcționării

Mașina de înșurubat cu acumulator cu rotire spre dreapta/stânga poate fi folosită și ca lanternă.

Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

Date tehnice

Șurubelniță electrică ..PSSA 4 B2

Tensiune nominală U .. 4 V = ; 2 Ah

Turație la mersul în gol n_0

..... 200 min⁻¹

Cuplu max. 10 Nm

Greutate ≈0,45 kg

Nivel de presiune acustică (L_{pA})

..... 62,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Nivel de putere acustică (L_{WA})

..... 70,5 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibrație (a_h) < 2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Acumulator Li-Ion
 Număr de celule ale bateriei 1
 Tensiune nominală 4V =
 Capacitate 2,0 Ah
 Timp de încărcare (min.) 60*
 Temperatură ≤ 50 °C
 – Proces de încărcare 4 – 40 °C
 – Funcționarea -20 – 50 °C
 – Depozitarea 0 – 45 °C

* Numai în combinație cu componenta de rețea disponibilă în magazinul online.

Componentă de rețea: a se vedea *Piese de schimb și accesorii, Pag. 54*

Valorile zgomotului și ale vibrațiilor au fost determinate conform normelor și dispozițiilor numite în declarația de conformitate.

Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea specificată a emisiei de zgomot a fost măsurată în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu o altă unealtă. Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea specificată a emisiei de zgomot poate fi utilizată și pentru estimarea preliminară a încărcăturii.

⚠️ AVERTIZARE! Emisiile de vibrații și de zgomot pot diferi de valoarea indicată în timpul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de felul și modul în care scula electrică este utilizată, în-deosebi ce tip de piesă este pre-

lucrată. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a solicitării la vibrație în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare (aici trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare, de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină).

Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

Semnificația indicațiilor de siguranță

⚠ PERICOL! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

⚠ AVERTIZARE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

⚠ PRECAUȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

OBSERVAȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

Pictograme și simboluri

Pictograme pe aparat



Citiți instrucțiunile de utilizare



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Pictograme pe acumulator



Acumulatorii nu trebuie eliminați în gunoiul menajer.



Predați acumulatorii la un punct de colectare a bateriilor uzate unde acestea sunt reciclate ecologic.

Pictograme din instrucțiunile de utilizare



Atenție!

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠ AVERTIZARE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.**

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulatori (fără fir).

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- b) **Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Ștecherul unelei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare cu unelte electrice împământate (legare la pământ).** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și fri-**

gidere. Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.

- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
 - d) **Nu suprasolicitați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
 - e) **Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
 - f) **În cazul în care este inevitabilă utilizarea unei unelte electrice într-o locație cu umezăală, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual reduce riscul de șoc electric.
- ## 3. SIGURANȚA PERSONALĂ
- a) **Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți simțul rațional atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu**

- folosiți o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de siguranță antiderapanți, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce vătămrile corporale.
- c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul de încărcare este în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la pachetul de acumulatori, de a ridica sau de a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de încărcare sau pe alimentarea cu energie a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit facilitează producerea accidentelor.
- d) **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie fixă sau o altă cheie lăsată atașată pe o parte rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- g) **În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca obișnuința dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să deveniți încrezător și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
4. **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivit pentru aplicația dumneavoastră.** Unelte electrice corecte vor face treaba mai bi-

ne și mai sigur, la viteza pentru care au fost proiectate.

- b) **Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul de încărcare nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului de încărcare este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de acumulatori, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesorii sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor, care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni, să folosească unealta electrică.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă se află în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- e) **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați ca piesele în mișcare să nu fie aliniate necorespunzător sau blocate, să nu existe piese rupte și orice altă stare care ar putea afecta funcționarea**

uneltei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.

- f) **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
 - g) **Folosiți unealta electrică, accesorii și cuțitele acestora etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea unelei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
 - h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al unelei în situații neprevăzute.
5. **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR CU ACUMULATORI**
- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un tip de pachet de acumulatori poate crea un risc de incendiu, atunci

- când este utilizat cu un alt pachet de acumulatori.
- b) **Folosiți uneltele electrice numai cu pachetele de acumulatori special concepute.** Utilizarea oricăror altor acumulatori poate crea un risc de vătămare și de incendiu.
 - c) **Atunci când pachetul de acumulatori nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul.** Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
 - d) **În condiții de utilizare incorectă, din acumulator poate ieși lichid; evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus și asistență medicală.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
 - e) **Nu utilizați un pachet de acumulatori sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.
 - f) **Nu expuneți un pachet de acumulatori sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca o explozie.
 - g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați pachetul de acumulatori sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.
- ## 6. SERVICE
- a) **Trimiteți unealta electrică pentru reparații la o persoană calificată, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței uneltei electrice.
 - b) **Nu reparați niciodată pachete de acumulatori deteriorați.** Întreținerea pachetelor de acumulatori trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de service autorizați.
- ## Instrucțiuni de siguranță pentru aparatul de înșurubat
- **Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care elementul de**

fixare poate intra în contact cu cabluri ascunse. Elementele de fixare care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să fie „sub tensiune” și acest lucru poate provoca un șoc electric operatorului.

Instrucțiuni de siguranță pentru aparatele cu acumulatorare încorporate

- **Nu expuneți aparatul la lumina puternică a soarelui pentru o perioadă lungă de timp. Nu așezați aparatul pe radiatoare.** Căldura deteriorează acumulatorul. Există pericol de explozie.
- **Lăsați un aparat încălzit să se răcească înainte de a-l încărca.**
- **Nu deschideți aparatul decât pentru a scoate definitiv acumulatorul înainte de eliminare. Evitați deteriorarea mecanică a acumulatorului.** Există pericol de scurtcircuit. Se pot degaja vapori care irită căile respiratorii. Asigurați-vă că există aer proaspăt. Solicitați ajutor medical dacă aveți orice fel de probleme.

Riscuri reziduale

Și dacă operați acest aparat conform prevederilor, există întotdeauna riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea raportat la mo-

dul constructiv și varianta de execuție a acestui aparat:

- Afecțiuni auditive, dacă nu se poartă antifoane adecvate.
- Probleme de sănătate care rezultă din vibrațiile mână-braț, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.
- Răniri prin tăiere

⚠️ AVERTIZARE! Pericol din cauza câmpului electromagnetic generat în timpul funcționării aparatului. Câmpul poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămarilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a utiliza scula electrică.

Pregătirea

Indicație

Înainte de a efectua orice lucrare la aparat, reglați comutatorul sensului de rotație (8) în poziție mediană pentru a evita o pornire accidentală.

Elemente de comandă

Înainte de prima funcționare a aparatului cunoașteți elementele de comandă.

Indicator stare de încărcare

LED-urile indicatorului nivelului de încărcare (4) arată nivelul de încărcare al acumulatorului.

LED-uri	Semnificația
3 LED-uri aprinse (roșu, galben, verde)	Acumulator încărcat
2 LED-uri aprinse (roșu, galben)	Acumulator parțial încărcat
1 LED aprins (roșu)	Starea de încărcare redusă
1 LED aprins (roșu)	Acumulatorul trebuie încărcat

Comutator al sensului de rotație

De la comutatorul sensului de rotație (8) puteți selecta sensul de rotație a aparatului (spre dreapta și spre stânga) și puteți asigura aparatul împotriva pornirii accidentale. **OBSERVAȚIE!** Acționați comutatorul sensului de rotație numai atunci când aparatul este oprit!

Procedură (Fig. B)

- **Rotire spre stânga:** Apăsați comutatorul sensului de rotație (8) spre stânga.
- **Rotire spre dreapta:** Apăsați comutatorul sensului de rotație (8) spre dreapta.
- **Poziție centrală:** Aduceți comutatorul sensului de rotație (8) în poziție centrală, pentru a asigura aparatul împotriva pornirii.

Înterupător de pornire/oprire

- **Pornirea:** Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (7)
- **Oprirea:** Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire (7)

Utilizare ca lanternă

Procedură (Fig. B)

1. Apăsați pe întrerupătorul de pornire/oprire (5) de la partea inferioară a mânerului (6). Lanterna se aprinde.
2. Pentru deconectare apăsați din nou întrerupătorul de pornire/oprire (5).

Introducerea și scoaterea sculei interschimbabile

Sculele interschimbabile posibile sunt

- Bit (15)
- Suport magnetic pentru biți (16)
- Bit-burghiu (neinclus în livrare)
Aparatul poate fi utilizat pentru lucrări ușoare de găurire (de exemplu, carton presat, materiale plastice moi).

Montarea bitului (Fig. C)

1. Introduceți o sculă interschimbabilă adecvată în suportul pentru biți (1) până la opritor. Datorită ghidajului și suportului magnetic, bitul stă fix.

Scoaterea bitului (Fig. C)

1. Pentru îndepărtare, trageți scula interschimbabilă din suportul pentru biți (1).

Setarea mânerului

Aparatul poate fi blocat în două poziții ale mânerului:

- Poziția mânerului tip pistol
- Poziția verticală

Procedură (Fig. D)

1. Apăsați tasta de deblocare PRESS (2) și rotiți mânerul (6) al aparatului cu 180°. Acesta se înclinetează cu zgomet.

Adaptoare de schimb

Pentru a utiliza adaptoare de schimb compatibile ale șurubelniței (accesorii de cuplu, excentrice, unghiulare și de tăiere) din seria de șurubelnițe cu acumulator **PAS 4 (B2/B3/D5)**, puteți îndepărta capacul (17).

Procedură (Fig. E)

1. Prindeți de una din cele două degajări de pe capac (17) și detașați-l.
2. Vă rugăm să preluați montarea și demontarea adaptoarelor de schimb din instrucțiunile de utilizare livrate împreună cu adaptoarele de schimb.

Încărcarea acumulatorului

⚠ PRECAUȚIE! Pericol de rănire cauzat de scurgerile de electrolit. Nu expuneți acumulatorul la condiții extreme, ca de exemplu căldură și lovituri. În caz de contact cu ochii sau cu pielea clătiți suprafețele afectate cu apă sau neutralizator și consultați un medic.

⚠ AVERTIZARE! Pericol de vătămare prin electrocutare. Încărcați acumulatorul numai în încăperi uscate.

OBSERVAȚIE! Încărcați aparatul numai cu componenta disponibilă la noi (*Piese de schimb și accesorii*, Pag. 54).

Indicații

- Alimentați aparatul numai cu SELV (Safety Extra Low Voltage/tensiune mică de siguranță) în conformitate cu marcajul de pe aparat.
- Încărcați acumulatorul înainte de prima utilizare.
- Respectați indicațiile în vigoare privind siguranța, precum și reglementările și instrucțiunile privind protecția mediului.
- Defectele cauzate de manipularea necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție.

Premise

- Componentă de rețea (neinclus în livrare)
- Cablu de încărcare USB-C (11)

Procedură (Fig. A)

1. Conectați ștecărul cablului de alimentare (12) cu bușa de încărcare (14) a aparatul.
2. Conectați cablul de încărcare USB-C (11) la o componentă de rețea (10).
3. Conectați componenta de rețea (10) la o priză.
4. Încărcați acumulatorul în funcție de indicatorul nivelului de încărcare.

care (a se vedea *Indicator stare de încărcare, Pag. 47*).

5. Deconectați componenta de rețea (10) după ce procesul de încărcare de la rețea a fost finalizat.

Funcționarea

Pornirea și oprirea

Pornirea

1. Selectați direcția de rotație cu ajutorul comutatorului sensului de rotație (8).
2. Apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul de pornire/oprire (7). Lumina de lucru cu LED (9) luminează.

Oprirea

1. Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire (7).
2. Înainte de a lăsa deoparte scula electrică, așteptați să se oprească.
3. În pauzele de lucru: Poziționați comutatorul sensului de rotație (8) în centru. Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a unelei electrice.

Lumina de lucru cu LED (9) poate fi utilizată în continuare atunci când este activat blocajul la cuplare. Pentru a face acest lucru, apăsați comutatorul pornit/oprit.

Comutator de protecție la suprasarcină

În caz de suprasarcină, sistemul de decuplare de protecție deconectează aparatul. Eliberați butonul de pornire/oprire (7), iar după câteva secunde puteți porni din nou aparatul.

Transport

Indicații privind transportul aparatului:

- Opriți aparatul.
- Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet.
- Transportați întotdeauna aparatul de mâner (6) sau folosiți geanta de depozitare (13) inclusă în livrare.

Curățarea, întreținerea și depozitarea

Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.

Curățarea

⚠️ AVERTIZARE! Șoc electric! Nu stropiți niciodată aparatul cu apă.
OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu folosiți agenți de curățare resp. solventi.

- Păstrați curate fantele de aerisire, carcasa motorului și mânerul aparatului. Pentru aceasta, folosiți o cârpă umedă sau o perie.

Întreținere

Aparatul nu necesită întreținere.

Depozitarea

Depozitați întotdeauna aparatul și accesoriile:

- curat
- la loc uscat
- protejate împotriva prafului
- În valiza de transport inclusă în livrare (13)
- în afara zonei de acțiune a copiilor

Temperatura de depozitare pentru acumulator și aparat este între 0 °C și 45 °C. Pe perioada depozitării evitați temperaturile extreme, pentru ca acumulatorul să nu își piardă randamentul.

Depozitați acumulatorul numai în stare semiîncărcată. În timpul depozitării prelungite, nivelul de încărcare trebuie să fie de 40-60%. În timpul depozitării prelungite, verificați nivelul de încărcare a acumulatorului aproximativ la fiecare 3 luni. Reîncărcați acumulatorul, dacă este necesar.

Eliminarea/protecția mediului

Scoateți acumulatorul din aparat (consultați „Demontarea acumulatorului în vederea eliminării”) și re-

ciclați aparatul, acumulatorul, accesoriile și ambalajul într-un mod ecologic.



Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoier menajer. Simbolul puzelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

- Directiva 2012/19/UE se aplică acestui aparat.
- Predați aparatul unui centru de reciclare. Piese din material plastic și metal utilizate pot fi sortate separat și predate astfel în vederea revalorificării. Apelați în acest scop la centrul nostru de service.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Instrucțiuni de eliminare a acumulatorilor



Nu aruncați acumulatorul în gunoierul menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii deteriorați pot afecta sănătatea și mediul dacă se emană sau se scurg vapori sau lichide toxice.

Eliminați acumulatorii în conformitate cu reglementările locale. Acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați. Predați acumulatorii la un punct de colectare a bateriilor uzate unde acestea sunt reciclate ecologic. Consultați în

acest scop unitatea locală de eliminare a deșeurilor sau centrul nostru de service. Eliminați acumulatorii în stare descărcată. Vă recomandăm să acoperiți polii cu bandă adezivă pentru a preveni scurtcircuitul. Nu deschideți acumulatorul.

Demontarea acumulatorului în vederea eliminării

⚠ PRECAUȚIE! Pericol de accidentare. Porniți mașina până când acumulatorul este descărcat. Demontați numai acumulatorul descărcat.

Sculă necesară (neinclus în livrare)

- Șurubelniță în cruce
- Clește pentru sârmă

Procedură

1. Folosiți o șurubelniță potrivită pentru a slăbi toate șuruburile în cruce de pe carcasă.
2. Scoateți șuruburile și deschideți carcasa.
3. Deconectați firul atașat de la polul negativ (negru).
4. Tăiați mai întâi sârma de la polul pozitiv (roșu), folosind un clește pentru sârmă.
5. Scoateți acumulatorul.

Eliminați acumulatorul în conformitate cu reglementările locale.

Service

Garanție

Stimată clientă, stimat client, Pentru acest produs, primiți 3 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare. Dacă în interval de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de trei ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și cererile de garanție legală

Perioada de garanție nu este prelungită de serviciul de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Orice daune sau defecte deja prezente în momentul achiziției trebuie raportate imediat după despachetare. Reparațiile care au loc după expirarea perioadei de garanție sunt supuse unei taxe.

Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt supuse uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile (de ex. Bit) sau pentru deteriorări la piese fragile.

Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Valabil de asemenea pentru deteriorări cauzate de apă, îngheț, trăsnet, foc sau transport necorespunzător. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se averti-

zează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț. Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile care nu au fost efectuate de către sucursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 472073_2407) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de operare (în stânga jos) sau autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonic** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formula-
rul de contact**, care se află la *parkside-diy.com* în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl

puteți trimite, cu taxele poștale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrului nostru de service, anexând dovada de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut. Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de transport achitat, de mărfuri voluminoase, de transport expres sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediați produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Puteți vizualiza și descărca aceste manuale și multe alte manuale la parkside-diy.com. Acest cod QR vă va duce direct la parkside-diy.com.

Selectați țara dumneavoastră și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 472073_2407.

Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service. Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit.
Indicație: Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.
- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Service-Center

RO Service România
Tel.: 0800 890 605
Formular de contact pe
parkside-diy.com
IAN 472073_2407

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la [www.grizzlytools-shop](http://www.grizzlytools.shop). Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 53*

Poz. nr.	Denumire	Nr. de comandă
10, 11	Componentă de rețea (5 V; 2,2 A), Cablu de încărcare USB-C (EU)	80001030
10, 11	Componentă de rețea (5 V; 2.2 A), Cablu de încărcare USB-C (UK)	80001031
15	Set de vârfuri	91104080
16	Suport magnetic pentru biți	91104081

Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Șurubelniță electrică**

Model: **PSSA 4 B2**

Numărul de serie: 000001-183000

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN IEC 63000:2018

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
03.03.2025

Christian Frank
Reprezentant autorizat al documentației

Съдържание

Въведение.....56

Употреба по предназначение.....	57
Окомплектовка на доставката/ принадлежностите.....	57
Преглед.....	58
Описание на функциите.....	58
Технически данни.....	58

Указания за безопасност.....59

Значение на указанията за безопасност.....	59
Пиктограми и символи.....	60
Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите.....	60
Указания за безопасност за винтоверт.....	65
Указания за безопасност за уреди с монтиран акумулатор.....	65
Остатъчни рискове.....	65

Подготовка.....66

Контролни елементи.....	66
Използване като фенер.....	67
Поставяне и сваляне на работен инструмент.....	67
Настройка на ръкохватката.....	67
Приставки.....	67
Зареждане на акумулатора.....	68

Експлоатация.....69

Включване и изключване.....	69
-----------------------------	----

Транспорт.....69

Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....69

Почистване.....	69
Поддръжка.....	70
Съхранение.....	70

Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда.....70

Инструкции за изхвърляне на акумулаторни батерии.....	71
---	----

Сервизно обслужване.....71

Гаранция.....	71
Гаранция.....	73
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	76
Сервизен център.....	76
Вносител.....	77

Резервни части и принадлежности.....77

Превод на оригиналната съответствие на ЕС.....78

Въведение

Поздравление за покупката на Вашата нова акумулаторна отвертка (наричан по-долу уред или електроинструмент). Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следната употреба:

- Завинтване и отвинтване на винтове в дърво, метал или пластмаса
- Леко пробиване

Експлоатация само в сухи помещения.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда.

Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е

предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Окомплектовка на доставката/ принадлежности

Разопаковайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

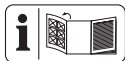
Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Акумулаторна отвертка
- Заряден кабел USB C
- 26 Битове:
 - Шлиц 
 - SL (25 mm): 3, 4, 5, 6, 7
 - SL (50 mm): 5
 - Кръст 
 - PZ (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - PZ (50 mm): 2
 - Кръст 
 - PH (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - Еврейска звезда 
 - T (25 mm): 10, 15, 20, 25
 - Еврейска звезда 
 - H (25 mm): 3, 4, 5
- Магнитен държач за битове
- Куфар за съхранение

- Превод на оригиналната инструкция

Мрежовият адаптер не е включен в обхвата на доставката.

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната разгъваща се страница.

- 1 Гнездо за бит
 - 2 Деблокиращ бутон за настройка на ръкохватката
 - 3 Фенерче (не се вижда)
 - 4 Индикатор за състоянието на зареждане
 - 5 Превключвател за включване/изключване, Фенерче
 - 6 Дръжка
 - 7 Превключвател за включване/изключване
 - 8 Превключвател за посоката на въртене
 - 9 Светодиодна работна светлина
 - 10 Мрежови адаптер
 - 11 Заряден кабел USB C
 - 12 Щепсел на зареждащия кабел
 - 13 Куфар за съхранение
- Фиг. А**
- 14 Букса за зареждане
- Фиг. С**

- 15 Битове
 - 16 Магнитен държач за битове
- Фиг. Е**
- 17 Покриваща капачка

Описание на функциите

Акумулаторният винтоверт с десен/ляв ход може да се използва и като фенерче. Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Акумулаторна отвертка

.....	PSSA 4 B2
Номинално напрежение U	 4 V $\approx$; 2 Ah
Уредаобороти на празен ход n_0	 200 min ⁻¹
Макс. въртящ момент	 10 Nm
Тегло	 $\approx 0,45$ kg
Ниво на звуково налягане L_{pA}	 62,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
Ниво на звукова мощност L_{WA}	 70,5 dB; $K_{WA}=3$ dB
Вибрации a_h	 $< 2,5$ m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Акумулатор	 Литиево-йонна технология
Брой клетки на батерията	 1
Номинално напрежение	 4V $\approx$
Капацитет	 2,0 Ah
Време за зареждане (мин.)	 60*
Температура	 ≤ 50 °C
– Процес на зареждане	4 – 40 °C

- Експлоатация –20 – 50 °C
- Съхранение 0 – 45 °C

* Само във връзка с мрежовия адаптер, който може да бъде закупен от онлайн магазина. Мрежови адаптер: вж. *Резервни части и принадлежности, Стр. 77*

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии може също да се използва за предварителна оценка на натоварването.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Емисиите на вибрациите и шума по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от посочените стойности в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът. Необходимо е да се определят предохранителни мерки за защита на обслужващото лице въз основа на натоварването с

вибрации при действителна употреба (тук следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл, напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.

УКАЗАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда



Прочетете ръководството за експлоатация



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символи върху батерията



Акумулаторите не се изхвърлят с битовите отпадъци.



Предайте акумулаторите в пункт за събиране на стари акумулатори, където те ще бъдат рециклирани по щадящ околната среда начин.

Символи в ръководството за експлоатация



Внимание!

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент.

Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов

удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Задръстените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.

b) **Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

c) **Докато работите с електроинструмента, не допускайте деца и странични лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват**

на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.

Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.

- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ**

за употреба на открито.

Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

- f) **Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- 3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**
- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.
 - b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Защитното оборудване, като противопрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антифони, използвано при

подходящи условия, ще намали нараняванията.

- c) **Предотвратяване на неволно стартиране.** Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, чийто превключвател е включен, води до инциденти.
- d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- e) **Не превишавайте възможностите си.** Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се подходящо.** Не носете свободни дрехи

или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.

Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.

- g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах,** уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
 - h) **Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.
4. **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**
- a) **Не насилвайте електроинструмента.** Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и

- по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електроинструментите, изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако се изважда, от електроинструмента.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържане на електроинструменти и аксесоари.** Проверявайте за разминаване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Поправете електроинструмента преди употреба, ако е повреден. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, крайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане**

сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.

5. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

- a) **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
- b) **Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта комплекти акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- c) **Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да се свържат от една клемма към друга.** Съединяването накъсо на клемите на акумулаторната

батерия може да доведе до изгаряния или пожар.

- d) **При неблагоприятни условия от акумулаторната батерия може да се изхвърли течност; избягвайте контакт с нея.** При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини дразнене или изгаряния.
- e) **Не използвайте пакет акумулаторни батерии или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредени или модифицирани акумулаторни батерии могат да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.
- g) **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия**

или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

6. СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- a) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.** По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.
- b) **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервиси.

Указания за безопасност за винтоверт

- **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която закрепващият елемент може да влезе в контакт със скрито окабеляване.** Закрепващите

елементи се допират до проводник под напрежение, което може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да причини на оператора токов удар.

Указания за безопасност за уреди с монтиран акумулатор

- **Не излагайте уреда на силна слънчева светлина за дълъг период от време. Не поставяйте уреда върху радиатори.** Високата температура поврежда акумулатора. Съществува опасност от експлозия.
- **Оставете загрелия уред да се охлади преди зареждане.**
- **Не отваряйте уреда, освен за да извадите окончателно акумулатора преди изхвърляне. Избягвайте механично повреждане на акумулаторите.** Съществува опасност от късо съединение. Могат да се отделят изпарения, които дразнят дихателните пътища. Осигурете достъп до чист въздух. Ако имате оплаквания, потърсете лекарска помощ.

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този уред, винаги остават остатъчни рискове.

Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този уред:

- Увреждане на слуха, ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно.
- Нараняване чрез порязване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

Подготовка

Указание

Преди извършване на всякакви работи поставяйте превключвателя за посоката на въртене (8) в средно положение,

за да избегнете неволно включване.

Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

Индикатор за състоянието на зареждане

Светодиодите на индикатора за състоянието на зареждане (4) показват степента на зареждане на акумулатора.

Светодиоди	Значение
3 светодиода светят (червен, жълт, зелен)	Акумулаторът е зареден
2 светодиода светят (червен, жълт)	Акумулаторът е зареден частично
1 светодиод свети (червен)	ниско състояние на зареждане
1 светодиод свети (червен)	Акумулаторът трябва да бъде зареден

Превключвател за посоката на въртене

Чрез превключвателя за посоката на въртене (8) можете да избирате посоката на въртене на уреда (десен и ляв ход) и да го подсигурирате срещу неволно включване.

УКАЗАНИЕ! Задействайте превключвателя за посоката на въртене само когато уредът е спрял!

Процедура (Фиг. В)

- **Ляв ход:** Натиснете превключвателя за посоката на въртене (8) наляво.
- **Десен ход:** Натиснете превключвателя за посоката на въртене (8) надясно.
- **Средно положение:** Поставете превключвателя за посоката на въртене (8) в средно положение, за да подсигурите уреда срещу включване.

Превключвател за вкл. и изкл.

- Включване: Натиснете превключвателя за вкл. и изкл. (7)
- Изключване: Отпуснете превключвателя за вкл. и изкл. (7)

Използване като фенер

Процедура (Фиг. В)

1. Натиснете превключвателя за включване/изключване (5) от долната страна на ръкохватката (6). Фенерчето светва.
2. За изключване натиснете за отново превключвателя за включване/изключване (5).

Поставяне и сваляне на работен инструмент

Възможните работни инструменти са

- Бит (15)

- Магнитен държач за битове (16)
- Свредло (не се предоставя)
Уредът може да се използва за леки работи по пробиване (напр. пресован картон, мека пластмаса).

Поставяне на бит (Фиг. С)

1. Поставете подходящ работен инструмент до упор в гнездото за бит (1).
Благодарение на водача и на магнитния държач, битът се установява здраво на място.

Изваждане на бит (Фиг. С)

1. За изваждане издърпайте работния инструмент от гнездото за бит (1).

Настройка на ръкохватката

Уредът може да се фиксира при две настройки на ръкохватката:

- Позиция с дръжка на пистолет
- Права позиция

Процедура (Фиг. D)

1. Натиснете деблокиращия бутон PRESS (2) и завъртете ръкохватката (6) на уреда на 180°. Той се фиксира с осезаемо щракване.

Приставки

За да използвате съвместими резервни приставки (динамометрични, ексцентрични, ъглови и режещи приставки) от серията акумулаторни отвертки

PAS 4 (B2/B3/D5) , можете да премахнете капачката (17).

Процедура (Фиг. Е)

1. Бръкнете в една от двете вдлъбнатини на капачката (17) и я извадете.
2. Информация за монтажа и демонтажа на приставките можете да намерите в инструкциите за експлоатация, приложени към приставките.

Зареждане на акумулатора

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване в резултат на изтичащ електролитен разтвор. Не излагайте акумулатора на екстремни условия като топлина и удари. При контакт с очите и кожата изплакнете засегнатите места с вода или неутрализатор и потърсете лекар.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване от токов удар. Зареждайте акумулатора само в сухи помещения.
УКАЗАНИЕ! Зареждайте уреда само с предлагания от нас мрежов адаптер (*Резервни части и принадлежности, Стр. 77*).

Указания

- Захранвайте уреда само със SELV (Safety Extra Low Voltage, безопасно ниско

напрежение) съгласно обозначението върху него.

- Заредете акумулатора преди първата употреба.
- Спазвайте съответните валидни указания за безопасност, както и изискванията и указанията за защита на околната среда.
- Гаранцията не покрива дефектите, причинени от неправилно боравене.

Условия

- Мрежови адаптер (не се предоставя)
- USB-C кабел за зареждане (11)

Процедура (Фиг. А)

1. Свържете щекера на зареждащия кабел (12) с буксата за зареждане (14) на уреда.
2. Свържете зарядния кабел USB-C (11) с мрежов адаптер (10).
3. Свържете мрежовия адаптер (10) към контакт.
4. Заредете акумулатора в съответствие с индикатора за нивото на заряд (вж. *Индикатор за състоянието на зареждане, Стр. 66*).
5. След процеса на зареждане изключете мрежовия адаптер (10) от мрежата.

Експлоатация

Включване и изключване

Включване

1. С превключвателя за посоката на въртене (8) изберете посоката на въртене.
2. Натиснете и задръжте превключвателя за включване/изключване (7). Светодиодната работна лампа (9) светва.

Изключване

1. Освободете превключвателя за включване/изключване (7).
2. Изчакайте електроинструментът да спре напълно, преди да го оставите.
3. В работните почивки: Поставете превключвателя за посоката на въртене (8) в центъра. Тези предпазни мерки предотвратяват непредумишлено включване на електроинструмента.

Светодиодната работна светлина (9) може да продължи да се използва при активна блокировка срещу включване. За целта натиснете превключвателя за включване/изключване.

Защита от претоварване

При претоварване защитният прекъсвач изключва уреда.

Освободете превключвателя за включване/изключване (7) и след няколко секунди можете отново да включите уреда.

Транспорт

Указания за транспорт на уреда:

- Изключете уреда.
- Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой.
- Винаги носете уреда за ръкохватката (6) или използвайте включения в окомплектовката на доставката куфар за съхранение (13).

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

Почистване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Никога не пръскайте уреда с вода.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят

пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора и ръкохватките на уреда чисти. За целта използвайте влажна кърпа или четка.

Поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- В предоставения куфар за съхранение (13)
- извън досега на деца

Акумулаторът и устройството трябва да се съхраняват при температури между 0°C и 45°C. По време на съхранение избягвайте екстремни студ или горещина, за да не загуби акумулаторът своя капацитет. Съхранявайте акумулатора в частично заредено състояние. Състоянието на зареждане при по-продължителен период на съхранение трябва да е 40-60%. По време на по-продължителен период на съхранение проверявайте на около всеки 3 месеца състоянието на

акумулатора. Презаредете акумулатора, ако е необходимо.

Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда

Извадете акумулатора от уреда (вижте „Демонтаж на акумулатора за изхвърляне“) и предайте уреда, акумулатора, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци. Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

- За този уред се прилага Директива 2012/19/ЕС.
- Предайте уреда на пункт за вторични суровини. Използваните пластмасови и метални части могат да бъдат разделени по видове и така да бъдат предадени за рециклиране. За целта попитайте нашия сервизен център.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Инструкции за изхвърляне на акумулаторни батерии



Не изхвърляйте батерията в домашната смет, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредени батерии могат да навредят на околната среда и вашето здраве, ако излизат отровни изпарения или течности.

Изхвърляйте акумулатори съгласно местните предписания. Дефектни или изразходвани акумулатори трябва да се рециклират. Предайте акумулаторите в пункт за събиране на стари акумулатори, където те ще бъдат рециклирани по щадящ околната среда начин. За целта попитайте Вашата местна фирма за събиране на отпадъци или наш сервизен център. Изхвърляйте акумулаторите в разредено състояние. С цел защита от късо съединение препоръчваме да покриете полюсите с лепенки. Не отваряйте акумулатора.

Демонтаж на акумулатора за изхвърляне

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване. Включете машината, докато акумулаторът се изтощи. Демонтирайте само изтощен акумулатор.

Необходимите инструменти (не се предоставя)

- Кръстата отвертка
- Клеци резачки

Процедура

1. С подходяща отвертка развийте всички винтове с кръстообразно гнездо върху корпуса.
2. Отстранете винтовете и отворете корпуса.
3. Отстранете прикрепения проводник от отрицателния полюс (черен).
4. С помощта на клещи резачки прекъснете жицата при плюсовия полюс (червена).
5. Извадете акумулатора.

Изхвърлете акумулатора съгласно местните разпоредби.

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент, За този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката.

Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на тригодишния срок трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтирания или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разопаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части (напр. Бит) или повреди на чупливи части.

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. Също така за щети поради вода, студ, светкавица и пожар или неправилен транспорт. За правилното използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и

интервенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN472073_2407) като доказателство за покупката.
- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на *parkside-diy.com* в категория **Обслужване**.
- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата

бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е необходимо да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, Уважаеми г-н Клиент, за този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не

се ограничават от нашата подолу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен

срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок.

За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (напр. Бит) или повредите на чупливи части. Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в

упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 472073_2407) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на

посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на

разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



На *parkside-diy.com* можете да видите и изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до *parkside-diy.com*. Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 472073_2407 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на

клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Сервизен център

BG Сервизно обслужване
България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на
parkside-diy.com

IAN 472073_2407

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
www.grizzlytools.de

Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на www.grizzlytools.shop. Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 76*

Позиция №	Наименование	Поръчков №
10, 11	Мрежови адаптер (5 V; 2,2 A), Заряден кабел USB C (EU)	80001030
10, 11	Мрежови адаптер (5 V; 2.2 A), Заряден кабел USB C (UK)	80001031
15	Комплект битове	91104080
16	Магнитен държач за битове	91104081

Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Акумулаторна отвертка**

Модел: **PSSA 4 B2**

Сериен номер: 000001–183000

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN IEC 63000:2018

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:

C E Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
03.03.2025



Christian Frank
Упълномощен представител за документация

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	79
Προβλεπόμενη χρήση.....	80
Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός.....	80
Επισκόπηση.....	80
Περιγραφή λειτουργίας.....	81
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	81
Υποδείξεις ασφάλειας.....	82
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας.....	82
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	82
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων.....	83
Υποδείξεις ασφάλειας για κατσαβίδια.....	87
Υποδείξεις ασφάλειας για συσκευές με τοποθετημένο συσσωρευτή.....	88
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	88
Προετοιμασία.....	88
Εξαρτήματα χειρισμού.....	89
Χρήση ως φακός.....	89
Τοποθέτηση και αφαίρεση πρόσθετου εργαλείου.....	89
Ρύθμιση λαβής.....	90
Προσαρτήματα αντικατάστασης.....	90
Φόρτιση συσσωρευτή.....	90
Λειτουργία.....	91
Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση.....	91
Μεταφορά.....	92
Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....	92
Καθαρισμός.....	92
Συντήρηση.....	92

Αποθήκευση.....	92
Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	92
Οδηγίες απόρριψης για συσσωρευτές.....	93
Σέρβις.....	94
Εγγύηση.....	94
Σέρβις επισκευών.....	96
Κέντρο Σέρβις.....	96
Εισαγωγέας.....	96
Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....	97
Μετάφραση του πρωτοτύπου των δηλώσεων συμμόρφωσης ΕΕ.....	98

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας επαναφορτιζόμενου κατσαβιδιού (εφεξής καλούμενο «συσκευή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο»). Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθεί-

τε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για την εξής χρήση:

- Βίδωμα και ξεβίδωμα βιδών σε ξύλο, μέταλλο ή πλαστικό
 - Ελαφριές εργασίες διάτρησης
- Λειτουργία αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

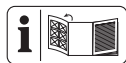
Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Επαναφορτιζόμενο κατσαβίδι
- Καλώδιο φόρτισης USB-C
- 26 Μύτες:
 - Εγκοπτή 
 - SL (25 mm): 3, 4, 5, 6, 7
 - SL (50 mm): 5
 - Σταυρός 
 - PZ (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - PZ (50 mm): 2
 - Σταυρός 
 - PH (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - Εργαλείο με έξι λοβούς για εσωτερική κεφαλή κοχλία 
 - T (25 mm): 10, 15, 20, 25
 - Εργαλείο με έξι λοβούς για εσωτερική κεφαλή κοχλία 
 - H (25 mm): 3, 4, 5
- Μαγνητική συγκράτηση μυτών
- Βαλιτσάκι φύλαξης
- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Το τροφοδοτικό δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία παράδοσης.

Επισκόπηση



Για τις εικόνες της συσκευής, ανατρέξτε στην μπροστινή ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Υποδοχή μυτών (μπιτ)
- 2 Πλήκτρο απασφάλισης για την ρύθμιση λαβής
- 3 Φακός (δεν απεικονίζεται)
- 4 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- 5 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης, Φακός
- 6 Λαβή
- 7 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- 8 Διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής
- 9 Λυχνία εργασίας LED
- 10 Τροφοδοτικό
- 11 Καλώδιο φόρτισης USB-C
- 12 Βύσμα καλωδίου φόρτισης
- 13 Βαλιτσάκι φύλαξης
- 14 Υποδοχή φόρτισης
- 15 Μύτες
- 16 Μαγνητική συγκράτηση μυτών
- 17 Πώμα κάλυψης

Περιγραφή λειτουργίας

Το επαναφορτιζόμενο κατσαβίδι με δεξιά/αριστερή χρησιμοποιείται επιπρόσθετα και ως φακός. Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενο κατσαβίδι PSSA 4 B2

Ονομαστική τάση U 4 V = ; 2 Ah
Αριθμός στροφών εν κενώ n_0

..... 200 min⁻¹

Μέγιστη ροπή στρέψης 10 Nm

Βάρος ≈0,45 kg

Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})

..... 62,5 dB; K_{pA} =3 dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})

..... 70,5 dB; K_{WA} =3 dB

Δόνηση (a_h)

..... < 2,5 m/s²; K = 1,5 m/s²

Μπαταρία Ιόντων λιθίου

Αριθμός των επιπέδων μπαταριών

..... 1

Ονομαστική τάση 4V =

Χωρητικότητα 2,0 Ah

Χρόνος φόρτισης (ελάχ.) 60*

Θερμοκρασία ≤ 50 °C

– Διαδικασία φόρτισης 4 – 40 °C

– Λειτουργία –20 – 50 °C

– Αποθήκευση 0 – 45 °C

* Μόνο σε συνδυασμό με το τροφοδοτικό που διατίθεται στο διαδίκτυακό κατάστημα.

Τροφοδοτικό: βλ. *Ανταλλακτικά και αξεσουάρ*, σ. 97

Τα επίπεδα θορύβου και κραδασμών είναι σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς της δήλωσης συμμόρφωσης.

Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν

σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο. Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι τιμές δονήσεων και εκπομπής θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από την καθορισμένη τιμή κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο. Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω κραδασμών όσο μικρότερη γίνεται. Παραδειγματικά μετρά για τη μείωση της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να ληφθούν υπόψιν όλα τα στάδια λειτουργίας (για παράδειγμα ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Υποδείξεις ασφάλειας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφάλειας κατά τη χρήση της συσκευής.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριας σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημία.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμβολα επάνω στο συσσωρευτή



Οι συσσωρευτές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.



Παραδίδετε τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής παλιών μπαταριών, όπου μπορούν να ανακυκλωθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Εικονοσύμβολα στις οδηγίες λειτουργίας



Προσοχή!

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. **Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αφορά στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με σύνδεση (ενσύρματα) στο ηλεκτρι-

κό δίκτυο ή που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματα).

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος.
 - Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Από τα ηλεκτρικά εργαλεία εξέρχονται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι αναθυμιάσεις.
 - Κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας.** Τυχόν περιστασιμοί ενδέχεται να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.
- ### 2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
- Τα βύσματα ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για την εκάστοτε πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - Αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επι-**

φάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα και ψυγεία. Σε περίπτωση γείωσης του σώματος, παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- c) **Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία να είναι εκτεθειμένα σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Τυχόν είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μην ασκείτε βία στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια θα αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Σε περίπτωση χρήσης ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε σημείο με υγρασία, χρησιμοποιείτε μια παροχή που να προ-**

στατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Με τη χρήση μιας διάταξης RCD μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

3. ΑΤΟΜΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) **Να είστε σε εγρήγορση, να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εάν είστε κουρασμένοι, υπό της επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων αρκεί για να παρατηρηθούν σοβαροί ατομικοί τραυματισμοί.
- b) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση. Πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, καθώς και πριν από τη μεταφορά του εργαλείου, διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλεί-**

ων με το δάχτυλο να βρίσκεται στον διακόπτη ή η παροχή ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

- d) **Απομακρύνετε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή λοιπά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) **Διατηρείτε την ισορροπία σας. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Κάτι τέτοιον καθιστά δυνατό τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- f) **Χρησιμοποιείτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.
- g) **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, διασφαλίζετε ότι είναι έχουν συνδεθεί και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Με τη χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορούν να μειωθούν οι

κίνδυνοι που σχετίζονται με τη σκόνη.

- h) **Μην επαναπαύεστε λόγω της εξοικείωσης που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων και μην αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας εργαλείων.** Λόγω μιας απρόσεκτης ενέργειας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εντός κλασμάτων του δευτερολέπτου.
4. **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ**
- a) **Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
 - b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από τον διακόπτη.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο, ο χειρισμός του οποίου δεν είναι δυνατός με τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι δυνατή η αφαίρεση, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.** Με αυτά τα προληπτικά μέτρα

μειώνεται ο κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή προσάρτηση κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις**

παρούσες οδηγίες, συνυπολογίζοντας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία προς εκτέλεση. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις σχετικές επιφάνειες στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και οι σχετικές επιφάνειες αποτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
5. **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ**
- a) **Η επαναφόρτιση πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά με τον φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη συστοιχία μπαταριών.
 - b) **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά με τις προβλεπόμενες συστοιχίες μπαταριών.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
 - c) **Όταν δεν χρησιμοποιείται η συστοιχία μπαταριών, διατηρείτε την μακριά από άλλα**

μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- d) **Σε περίπτωση κακών συνθηκών χρήσης, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με τα μάτια, ζητήστε πρόσθετα ιατρική βοήθεια.** Το εκτοξευόμενο υγρό από την μπαταρία ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- e) **Μην χρησιμοποιείτε συστοιχίες μπαταριών ή εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να παρατηρηθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
- f) **Μην αφήνετε μια συστοιχία μπαταριών ή ένα εργαλείο να εκτεθεί σε φωτιά ή υπερβολικές θερμοκρασίες.** Σε περίπτωση έκθεσης σε φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C, ενδέχεται να παρατηρηθεί έκρηξη.

- g) **Ακολουθείτε τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός του καθορισμένου στις οδηγίες εύρους θερμοκρασίας.** Η φόρτιση με ακατάλληλο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6. Σ'ΕΡΒΙΣ

- a) **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί αποκλειστικά πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Κατά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζετε τη διατήρηση των επιπέδων ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μην αναθέτετε ποτέ το σέρβις κατεστραμμένων συστοιχιών μπαταριών.** Το σέρβις συστοιχιών μπαταριών επιτρέπεται να εκτελείται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Υποδείξεις ασφάλειας για κατσαβίδια

- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής κατά την εκτέλεση εργασιών κατά τις οποίες ο σύνδεσμος μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές**

καλωδιώσεις. Σύνδεσμοι που έρχονται σε επαφή με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Υποδείξεις ασφάλειας για συσκευές με τοποθετημένο συσσωρευτή

- **Μην εκθέτετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα σε δυνατή ηλιακή ακτινοβολία. Μην αποθέτετε τη συσκευή πάνω σε θερμαντικά σώματα.** Η θερμότητα βλάπτει το συσσωρευτή. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- **Επιτρέπεται μια ζεσταμένη συσκευή να κρυώνει πριν τη φόρτιση.**
- **Μην ανοίγετε τη συσκευή παρά μόνο για την οριστική απομάκρυνση του συσσωρευτή πριν την απόρριψη. Αποφεύγετε μηχανική ζημιά στον συσσωρευτή.** Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Μπορεί να εξέλθουν ατμοί οι οποίοι προκαλούν ερεθισμό στις αναπνευστικές οδούς. Φροντίζετε να παρέχεται καθαρός αέρας. Σε περίπτωση ενοχλήσεων, αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις προ-

διαγραφές, υπάρχουν πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να παρατηρηθούν σε συνάρτηση με την κατασκευή και την παραλλαγή της συσκευής:

- Βλάβες στην ακοή, στην επίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- Προβλήματα υγείας από τους κραδασμούς του χεριού, εάν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή δεν χρησιμοποιείται και δεν συντηρείται σωστά.
- Τραυματισμοί από κοπή

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συσκευής.

Προετοιμασία

Υπόδειξη

Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή θέτετε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής (8) στην μεσαία θέση, ώστε να εμποδίσετε μια μη ηθελημένη ενεργοποίηση.

Εξαρτήματα χειρισμού

Γνωρίστε πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής τα στοιχεία χειρισμού της.

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης

Οι λυχνίες LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης (4) δείχνουν την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή.

LED	Σημασία
Ανάβουν 3 LED (κόκκινος, κίτρινος, πράσινος)	Συσσωρευτής φορτισμένος
Ανάβουν 2 LED (κόκκινος, κίτρινος)	Συσσωρευτής μερικώς φορτισμένος
Ανάβει 1 LED (κόκκινος)	Κατάσταση φόρτισης χαμηλή
Ανάβει 1 LED (κόκκινος)	Ο συσσωρευτής χρειάζεται φόρτιση

Διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής

Με τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής (8) μπορείτε να επιλέξετε την κατεύθυνση περιστροφής της συσκευής (δεξιά και αριστερή κατεύθυνση) και να ασφαλίσετε τη συσκευή έναντι μη ηθελημένης ενεργοποίησης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Πιέζετε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής μόνο όταν η συσκευή είναι ακινητοποιημένη!

Διαδικασία (Εικ. Β)

- **Αριστερή κατεύθυνση:** Πιέστε αριστερά το διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής (8).
- **Δεξιά κατεύθυνση:** Πιέστε δεξιά το διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής (8).
- **Μεσαία θέση:** Θέστε το διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής (8) στη μεσαία θέση, για να ασφαλίσετε τη συσκευή έναντι ενεργοποίησης.

Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης

- Ενεργοποίηση: Πιέστε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (7)
- Απενεργοποίηση: Αφήστε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (7)

Χρήση ως φακός

Διαδικασία (Εικ. Β)

1. Πιέστε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (5) στην κάτω πλευρά της λαβής (6). Ο φακός ανάβει.
2. Για την απενεργοποίηση πιέστε εκ νέου τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (5).

Τοποθέτηση και αφαίρεση πρόσθετου εργαλείου

Πιθανά πρόσθετα εργαλεία είναι

- Μύτη (15)
- Μαγνητική συγκράτηση μυτών (16)
- Μύτη τρυπανιού (δεν αποστέλλεται μαζί)

Η συσκευή χρησιμοποιείται για ελαφριές εργασίες διάτρησης (π.χ. πεπιεσμένο χαρτόνι, μαλακά πλαστικά).

Τοποθέτηση μύτης (Εικ. C)

1. Εισαγάγετε ένα κατάλληλο πρόσθετο εργαλείο έως τον αναστολέα στην υποδοχή μυνών (1).
Χάρη στον οδηγό και τη μαγνητική στήριξη εδράζεται σταθερά η μύτη.

Αφαίρεση συσσωρευτή (Εικ. C)

1. Για την αφαίρεση τραβήξτε το πρόσθετο εργαλείο έξω από την υποδοχή μυνών (1).

Ρύθμιση λαβής

Η συσκευή μπορεί να ασφαλιστεί σε δύο θέσεις λαβής:

- Θέση λαβής πιστολιού
- Θέση ράβδου

Διαδικασία (Εικ. D)

1. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης PRESS (2) και γυρίστε την λαβή (6) της συσκευής κατά 180°. Ασφαλίζει με τον χαρακτηριστικό ήχο.

Προσαρτήματα αντικατάστασης

Για τη χρήση συμβατών προσαρτημάτων αντικατάστασης (προσάρτημα ροπής στρέψης, έκκεντρου, γωνιακό και κοπής) των Σειρών επαναφορτιζόμενων κατσαβιδιών **PAS 4 (B2/B3/D5)** μπορείτε να απομακρύνετε το καπάκι (17).

Διαδικασία (Εικ. E)

1. Πιάστε σε μια από τις δύο εσοχές στο καπάκι (17) και αφαιρέστε το.
2. Η συναρμολόγηση και η αποσυναρμολόγηση των προσαρτημάτων αντικατάστασης περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας που αποστέλλονται μαζί με τα προσαρτήματα αντικατάστασης.

Φόρτιση συσσωρευτή

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού μέσω εξερχόμενου διαλύματος ηλεκτρολύτη. Μην εκθέτετε την μπαταρία σε ακραίες συνθήκες όπως σε θερμότητα και κρούσεις. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ή το δέρμα, ξεπλύνετε τα αντίστοιχα σημεία με νερό ή μέσο ουδετεροποίησης και αναζητήστε ένα γιατρό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία. Φορτίζετε την μπαταρία μόνο σε στεγνούς χώρους.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Να φορτίζετε τη συσκευή μόνο με το διαθέσιμο από εμάς τροφοδοτικό (Ανταλλακτικά και αξεσουάρ, σ. 97).

Υποδείξεις

- Τροφοδοτείτε τη συσκευή μόνο με πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας (SELV - Safety Extra Low Voltage) σύμφωνα με τον χαρακτηρισμό επάνω στην συσκευή.
- Φορτίστε την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.

- Προσέχετε τις εκάστοτε ισχύουσες υποδείξεις ασφάλειας καθώς και τις διατάξεις και τις υποδείξεις για την προστασία του περιβάλλοντος.
- Ελαττώματα, τα οποία προκύπτουν λόγω ακατάλληλου χειρισμού, δεν υπόκεινται στην εγγύηση.

Προϋποθέσεις

- Τροφοδοτικό (δεν αποστέλλεται μαζί)
- Καλώδιο φόρτισης USB-C (11)

Διαδικασία (Εικ. Α)

1. Συνδέστε το βύσμα καλωδίου φόρτισης (12) με την υποδοχή φόρτισης (14) της συσκευής.
2. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB-C (11) με ένα τροφοδοτικό (10).
3. Συνδέστε το τροφοδοτικό (10) σε μια πρίζα.
4. Φορτίζετε τον συσσωρευτή σύμφωνα με την ένδειξη κατάστασης φόρτισης (δείτε Ένδειξη κατάστασης φόρτισης, σ. 89).
5. Μετά από επιτυχή διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό (10) από το δίκτυο.

Λειτουργία

Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση

1. Επιλέξτε με τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής (8) την κατεύθυνση περιστροφής.
2. Πατήστε και κρατήστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (7) πατημένο.
Η λυχνία εργασίας LED (9) ανάβει.

Απενεργοποίηση

1. Αφήστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (7).
2. Περιμένετε έως ότου το ηλεκτρικό εργαλείο ακινητοποιηθεί, προτού το αποθέσετε.
3. Κατά τα διαλείμματα εργασίας: Θέστε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής (8) στο μέσο. Αυτό το μέτρο προστασίας εμποδίζει μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Η λυχνία εργασίας LED (9) είναι δυνατόν να χρησιμοποιείται σε ενεργή φραγή ενεργοποίησης. Για το σκοπό αυτό πατήστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης.

Προστασία υπερφόρτωσης

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, η απενεργοποίηση ασφαλείας απενεργοποιεί τη συσκευή. Αφήστε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (7), μετά από μερικά δευ-

τερόλεπτα μπορείτε να ενεργοποιήσετε πάλι τη συσκευή.

Μεταφορά

Υποδείξεις για τη μεταφορά της συσκευής:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Μεταφέρετε τη συσκευή πάντα από τη χειρολαβή (6) ή χρησιμοποιείτε τη θήκη φύλαξης (13) που περιλαμβάνεται στον πα-
ραδοτέο εξοπλισμό.

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Ποτέ μην ψεκάσετε τη συσκευή με νερό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορούν να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

- Διατηρείτε τις εγκοπές αερισμού, το περίβλημα κινητήρα και τις λαβές της συσκευής καθαρά. Για τον σκοπό αυτό, χρη-

σιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μια βούρτσα.

Συντήρηση

Η συσκευή δεν απαιτεί συντήρηση.

Αποθήκευση

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή και τα αξεσουάρ:

- καθαρά
- στεγνά
- προστατευμένα από τη σκόνη
- Στο απεσταλμένο βαλιτσάκι φύλαξης (13)
- εκτός εμβέλειας παιδιών

Η θερμοκρασία αποθήκευσης για τον συσσωρευτή και τη συσκευή κυμαίνεται μεταξύ 0°C και 45°C. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, αποφεύγετε το υπερβολικό ψύχος ή ζέστη, ώστε ο συσσωρευτής να μην χάσει την απόδοση του. Αποθηκεύετε το συσσωρευτή μόνο σε κατάσταση μερικής φόρτισης. Κατά τη διάρκεια μακράς αποθήκευσης πρέπει η κατάσταση φόρτισης να κυμαίνεται μεταξύ 40-60%. Κατά τη διάρκεια μιας μακράς φάσης αποθήκευσης ελέγχετε σχεδόν κάθε 3 μήνες την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή. Εφόσον απαιτείται επαναφορτίστε τον συσσωρευτή.

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Αφαιρείτε τον συσσωρευτή από τη συσκευή (βλέπε «Αποσυναρμολόγηση του συσσωρευτή για την απόρριψη») και διασφαλίζετε ότι η

συσκευή, ο συσσωρευτής, τα αξεσουάρ και η συσκευασία ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα. Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

- Για τη συσκευή ισχύει η οδηγία 2012/19/ΕΕ.
- Παραδώστε τη συσκευή σε μια υπηρεσία ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιημένα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα διαχωρίζονται κατά είδος και οδηγούνται με τον τρόπο αυτό στην ανακύκλωση. Ρωτήστε σχετικά το Κέντρο σέρβις μας.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Οδηγίες απόρριψης για συσσωρευτές



Μην απορρίψετε τον συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή στο νερό. Οι φθαρμένοι συσσωρευτές μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία σας, εάν εξέλθουν δηλητηριώδεις ατμοί ή υγρά.

Απορρίπτετε τους συσσωρευτές σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές. Οι συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φτάσει στο τέλος ζωής τους πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα. Παραδίδετε τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής παλιών μπαταριών, όπου μπορούν να ανακυκλωθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Απευθυνθείτε σχετικά στην τοπική επιχείρηση διάθεσης αποβλήτων ή στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Απορρίπτετε τους συσσωρευτές σε αποφορτισμένη κατάσταση. Συστήνουμε να καλύπτετε τους πόλους με μια αυτοκόλλητη ταινία, για προστασία από βραχυκύκλωμα. Μην ανοίγετε τον συσσωρευτή.

Αποσυναρμολόγηση του συσσωρευτή για την απόρριψη

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού. Ενεργοποιήστε το μηχάνημα μέχρι να αδειάσει ο συσσωρευτής. Αποσυναρμολογείτε τον συσσωρευτή μόνο εάν είναι αποφορτισμένος.

Αναγκαία εργαλεία (δεν αποστέλλεται μαζί)

- Κατσαβίδι με σταυροειδή εγκοπή
- Κόφτης σύρματος

Διαδικασία

1. Λασκάρετε με ένα κατάλληλο κατσαβίδι όλες τις σταυρόβιδες στο περίβλημα.

2. Απομακρύνετε τις βίδες και ανοίξτε το περίβλημα.
3. Αφαιρέστε το τοποθετημένο σύρμα στον αρνητικό πόλο (μαύρο).
4. Αποσυνδέστε με έναν κόφτη σύρματος το σύρμα στον θετικό πόλο (κόκκινο).
5. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή. Απορρίψτε τον συσσωρευτή σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές.

Σέρβις

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,
Το παρόν προϊόν διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προ-

ϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των τριών ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγράφετε εν συντομία γραπτώς πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, λαμβάνετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήμα-

τα (π.χ. Μύτη) ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Το ίδιο ισχύει για ζημιές από νερό, παγετό, αστραπές και φωτιά ή λάθη κατά τη μεταφορά. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 472073_2407) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των

οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το κατωτέρω αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοινωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίζετε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστέλλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.



Στον ιστότοπο *parkside-diy.com* μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο και πολλά άλλα. Με αυτό τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στο ιστότοπο *parkside-diy.com*. Επιλέξετε τη χώρα σας και μέσω της μάσκας αναζήτησης αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού. Μέσω καταχώρισης του αριθμού προϊόντος (IAN) 472073_2407 μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χειρισμού.

Σέρβις επισκευών

Για επισκευές που δεν εμπίπτουν στην εγγύηση, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη.

Υπόδειξη: Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.

- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 491824928
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com
IAN 472073_2407

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4242
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com
IAN 472073_2407

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου www.grizzlytools.shop. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: *Κέντρο Σέρβις, σ. 96*

Θέση nr.	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
10, 11	Τροφοδοτικό (5 V; 2,2 A), Καλώδιο φόρτισης USB-C (EU)	80001030
10, 11	Τροφοδοτικό (5 V; 2.2 A), Καλώδιο φόρτισης USB-C (UK)	80001031
15	Σετ μυτών	91104080
16	Μαγνητική συγκράτηση μυτών	91104081

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Επαναφορτιζόμενο κατσαβίδι**

Μοντέλο: **PSSA 4 B2**

Αριθμός σειράς: 000001-183000

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνα με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:

CE Grizzly Tools GmbH & Co.
KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
03.03.2025



Christian Frank

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
για την τεκμηρίωση

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	99
Bestimmungsgemäße	
Verwendung.....	100
Lieferumfang/Zubehör.....	100
Übersicht.....	100
Funktionsbeschreibung.....	101
Technische Daten.....	101
Sicherheitshinweise.....	102
Bedeutung der	
Sicherheitshinweise.....	102
Bildzeichen und Symbole....	102
Allgemeine	
Sicherheitshinweise für	
Elektrowerkzeuge.....	102
Sicherheitshinweise für	
Schrauber.....	107
Sicherheitshinweise für	
Geräte mit eingebautem	
Akku.....	107
Restrisiken.....	107
Vorbereitung.....	108
Bedienteile.....	108
Einsatz als Taschenlampe....	108
Einsatzwerkzeug einsetzen	
und entnehmen.....	108
Griffeinstellung.....	109
Tauschaufsätze.....	109
Akku aufladen.....	109
Betrieb.....	110
Ein- und Ausschalten.....	110
Transport.....	110
Reinigung, Wartung und	
Lagerung.....	110
Reinigung.....	111
Wartung.....	111
Lagerung.....	111
Entsorgung/Umweltschutz....	111

Entsorgungshinweise für	
Akkus.....	112
Service.....	113
Garantie.....	113
Reparatur-Service.....	115
Service-Center.....	115
Importeur.....	115
Ersatzteile und Zubehör.....	115
Original-EU-	
Konformitätserklärung.....	116

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Stabschraubers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie

alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Eindrehen und Lösen von Schrauben in Holz, Metall oder Kunststoff
- Leichte Bohrarbeiten

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

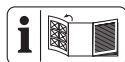
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Stabschrauber
- USB-C-Ladekabel

- 26 Bits:
 - Schlitz 
 - SL (25 mm): 3, 4, 5, 6, 7
 - SL (50 mm): 5
 - Kreuz 
 - PZ (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - PZ (50 mm): 2
 - Kreuz 
 - PH (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - Innensechsrund 
 - T (25 mm): 10, 15, 20, 25
 - Innensechsrund 
 - H (25 mm): 3, 4, 5
 - Magnetischer Bithalter
 - Aufbewahrungskoffer
 - Originalbetriebsanleitung

Das Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Bitaufnahme
- 2 Entriegelungstaste zur Griffeinstellung
- 3 Taschenlampe (nicht sichtbar)
- 4 Ladezustandsanzeige
- 5 Ein-/Ausschalter, Taschenlampe
- 6 Griff
- 7 Ein-/Ausschalter
- 8 Drehrichtungsschalter
- 9 LED-Arbeitslicht

- 10 Netzteil
- 11 USB-C-Ladekabel
- 12 Ladekabelstecker
- 13 Aufbewahrungskoffer
- Abb. A**
- 14 Ladebuchse
- Abb. C**
- 15 Bits
- 16 Magnetischer Bithalter
- Abb. E**
- 17 Abdeckkappe

Funktionsbeschreibung

Der Akku-Stabschrauber mit Rechts-/Linkslauf ist zusätzlich als Taschenlampe einsetzbar. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Stabschrauber ..PSSA 4 B2

Bemessungsspannung U	4 V = ; 2 Ah
Leerlaufdrehzahl n_0	200 min ⁻¹
Max. Drehmoment	10 Nm
Gewicht	≈0,45 kg
Schalldruckpegel L_{pA}	62,5 dB; K_{pA} =3 dB
Schalleistungspegel L_{WA}	70,5 dB; K_{WA} =3 dB
Vibration a_h	< 2,5 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²
Akku	Li-Ion
Anzahl der Batteriezellen	1
Nennspannung	4V =

Kapazität	2,0 Ah
Ladezeit (Min.)	60*
Temperatur	≤ 50 °C
– Ladevorgang	4 – 40 °C
– Betrieb	–20 – 50 °C
– Lagerung	0 – 45 °C
* Nur in Verbindung mit dem im Online-Shop erhältlichen Netzteil. Netzteil: siehe <i>Ersatzteile und Zubehör</i> , S. 115	

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwin-

gungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Betriebsanleitung lesen



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Bildzeichen auf dem Akku



Akkus gehören nicht in den Hausmüll.



Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle**

Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passen-

de Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlag-

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag-
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlag-

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung un-**
- d/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer

Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
 - a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert
- den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Ar-

- beitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsfahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Schrauber

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise für Geräte mit eingebautem Akku

- **Setzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit starker Sonnenstrahlung aus. Legen Sie das Gerät nicht auf Heizkörper.** Hitze schadet dem Akku. Es besteht Explosionsgefahr.

- **Lassen Sie ein erwärmtes Gerät vor dem Laden abkühlen.**
- **Öffnen Sie das Gerät nicht, außer um den Akku vor der Entsorgung dauerhaft zu entfernen. Vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft. Nehmen Sie bei Beschwerden ärztliche Hilfe in Anspruch.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implan-

tate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

Hinweis

Stellen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Drehrichtungsschalter (8) in Mittelstellung, um ein ungewolltes Einschalten zu verhindern.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Ladezustandsanzeige

Die LEDs der Ladezustandsanzeige (4) zeigen den Ladezustand des Akkus.

LEDs	Bedeutung
3 LEDs leuchten (rot, gelb, grün)	Akku geladen
2 LEDs leuchten (rot, gelb)	Akku teilweise geladen
1 LED leuchtet (rot)	Ladezustand niedrig
1 LED leuchtet (rot)	Akku muss geladen werden

Drehrichtungsschalter

Mit dem Drehrichtungsschalter (8) können Sie die Drehrichtung des Gerätes wählen (Rechtslauf und

Linkslauf) und das Gerät gegen ungewolltes Einschalten sichern.

HINWEIS! Betätigen Sie den Drehrichtungsschalter nur, wenn das Gerät stillsteht!

Vorgehen (Abb. B)

- **Linkslauf:** Drehrichtungsschalter (8) links drücken.
- **Rechtslauf:** Drehrichtungsschalter (8) rechts drücken.
- **Mittelstellung:** Bringen Sie den Drehrichtungsschalter (8) in Mittelstellung, um das Gerät gegen Einschalten zu sichern.

Ein-/ Ausschalter

- Einschalten: Ein-/ Ausschalter (7) drücken
- Ausschalten: Ein-/ Ausschalter (7) loslassen

Einsatz als Taschenlampe

Vorgehen (Abb. B)

1. Drücken Sie auf den Ein-/Ausschalter (5) an der Unterseite des Griffs (6). Die Taschenlampe leuchtet auf.
2. Zum Ausschalten drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter (5).

Einsatzwerkzeug einsetzen und entnehmen

Mögliche Einsatzwerkzeuge sind

- Bit (15)
- Magnetischer Bithalter (16)
- Bohrer-Bit (nicht mitgeliefert)
Das Gerät kann für leichte Bohrarbeiten (z. B. Pressspan, weiche Kunststoffe) verwendet werden.

Bit einsetzen (Abb. C)

1. Stecken Sie ein geeignetes Einsatzwerkzeug bis zum Anschlag in die Bit-Aufnahme (1).
Durch die Führung und die magnetische Halterung sitzt der Bit fest.

Bit entnehmen (Abb. C)

1. Zum Entfernen ziehen Sie das Einsatzwerkzeug aus der Bit-Aufnahme (1).

Griffeinstellung

Das Gerät kann in zwei Griffeinstellungen arretiert werden:

- Pistolengriffposition
- Stabposition

Vorgehen (Abb. D)

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste PRESS (2) und drehen Sie den Griff (6) des Gerätes um 180°. Er rastet hörbar ein.

Tauschaufsätze

Zur Verwendung von kompatiblen Tauschaufsätzen (Drehmoment-, Exzenter-, Winkel- und Schneidaufsatz) der Akku-Schrauber-Serien **PAS 4 (B2/B3/D5)** können Sie die Kappe (17) entfernen.

Vorgehen (Abb. E)

1. Greifen Sie in eine der beiden Aussparungen an der Kappe (17) und nehmen Sie diese ab.
2. Die Montage und Demontage der Tauschaufsätze entnehmen Sie bitte der mit den Tauschaufsätzen mitgelieferten Betriebsanleitung.

Akku aufladen

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung. Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Spülen Sie bei Augen-Haut-Kontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. **HINWEIS!** Laden Sie das Gerät nur mit dem von uns erhältlichen Netzteil (*Ersatzteile und Zubehör*, S. 115).

Hinweise

- Versorgen Sie das Gerät nur mit SELV (Safety Extra Low Voltage / Sicherheitskleinspannung) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.
- Beachten Sie die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie die Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen, unterliegen nicht der Garantie.

Voraussetzungen

- Netzteil (nicht mitgeliefert)
- USB-C Ladekabel (11)

Vorgehen (Abb. A)

1. Verbinden Sie den Ladekabelstecker (12) mit der Ladebuchse (14) des Gerätes.
2. Verbinden Sie das USB-C-Ladekabel (11) mit einem Netzteil (10).
3. Schließen Sie das Netzteil (10) an eine Steckdose an.
4. Laden Sie den Akku entsprechend der Ladezustandsanzeige auf (siehe *Ladezustandsanzeige*, S. 108).
5. Trennen Sie das Netzteil (10) nach erfolgtem Ladevorgang vom Netz.

Betrieb

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Wählen Sie mit dem Drehrichtungsschalter (8) die Drehrichtung.
2. Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (7).
Das LED-Arbeitslicht (9) leuchtet.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (7) los.
2. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
3. In Arbeitspausen: Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (8) in die Mitte. Diese Vorsichts-

maßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

Das LED-Arbeitslicht (9) kann bei aktiver Einschaltsperrung weiter benutzt werden. Dazu drücken Sie den Ein-/Ausschalter.

Überlastungsschutz

Bei Überlastung schaltet die Schutzabschaltung das Gerät ab. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (7) los, nach einigen Sekunden können Sie das Gerät wieder einschalten.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (6) oder verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Aufbewahrungskoffer (13).

Reinigung, Wartung und Lagerung

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (13)
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Während einer längeren Lagerung sollte der Ladezustand 40-60% betragen.

Prüfen Sie während einer längeren Lagerung den Ladezustand des

Akkus etwa alle 3 Monate. Laden Sie den Akku bei Bedarf nach.

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät (siehe "Akku zur Entsorgung demontieren") und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

- Für dieses Gerät gilt die Richtlinie 2012/19/EU.
- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen

oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren (siehe Ausbauanleitung), sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Akku zur Entsorgung demontieren

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr. Maschine einschalten bis Akku leer. Nur entladenen Akku demontieren.

Notwendige Werkzeuge (nicht mitgeliefert)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Seitenschneider

Vorgehen

1. Lösen Sie mit einem passenden Schraubendreher alle Kreuzschlitzschrauben am Gehäuse.
2. Entfernen Sie die Schrauben und öffnen Sie das Gehäuse.
3. Ziehen Sie den aufgesteckten Draht am Minuspol (schwarz) ab.
4. Durchtrennen Sie mit einem Seitenschneider den Draht am Pluspol (rot).
5. Entnehmen Sie den Akku.

Entsorgen Sie den Akku gemäß den lokalen Vorschriften.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Aus-

tausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Bit) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder

vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472073_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf *parkside-diy.com* in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache

mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen

Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472073_2407 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 472073_2407

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 472073_2407

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 472073_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop.

Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: Service-Center, S. 115

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
10, 11	Netzteil (5 V; 2,2 A), USB-C-Ladekabel (EU)	80001030
10, 11	Netzteil (5 V; 2.2 A), USB-C-Ladekabel (UK)	80001031
15	Bits-Set	91104080
16	Magnetischer Bithalter	91104081

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Stabschrauber**

Modell: **PSSA 4 B2**

Seriennummer: 000001-183000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN IEC 63000:2018

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
03.03.2025



Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

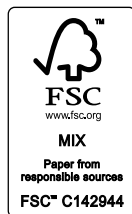
Last Information Update · Stanje informacija ·

Versiunea informațiilor · Актуалност на

информацията · Έκδοση των πληροφοριών ·

Stand der Informationen: 12/2024

Ident.-No.: 72036683122024-RS/RO/BG/GR/CY



IAN 472073_2407

